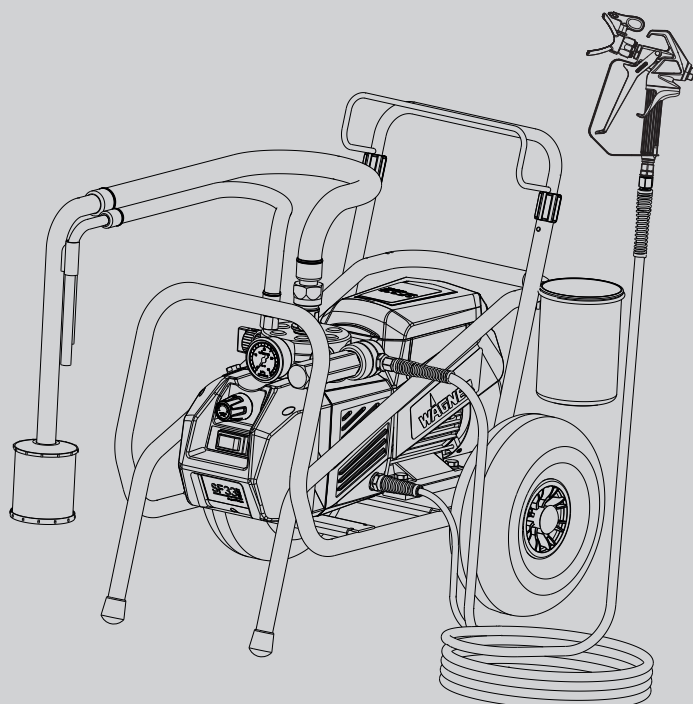
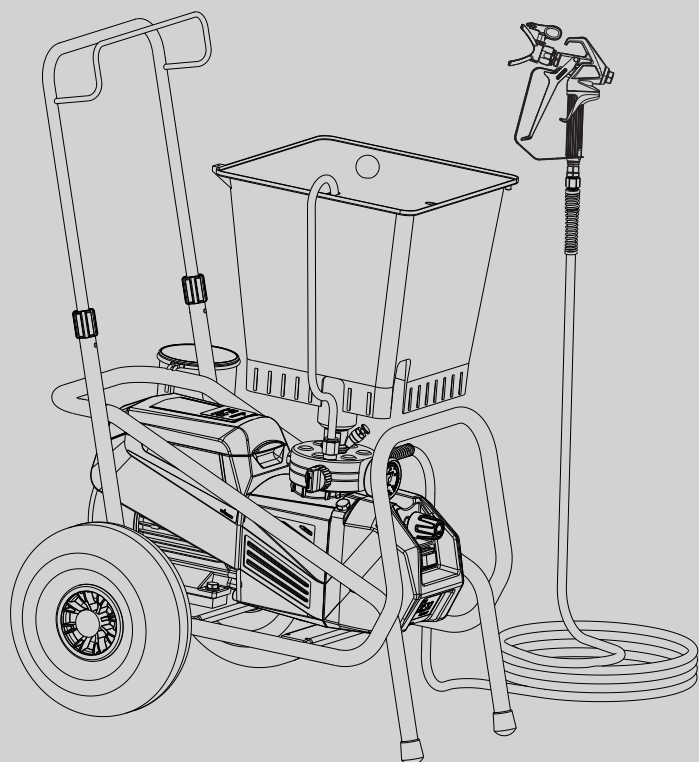


**WAGNER**



# **SUPER FINISH 33 PRO**

## **БЕЗВОЗДУШНЫЙ РАСПЫЛИТЕЛЬ**



## **ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ**

**RU**

- RU - Инструкция по эксплуатации 1

# Предупреждение!

**Внимание, при использовании прибора высок риск получения травмы из-за впрыска краски под кожу!  
Безвоздушные приборы создают чрезвычайно высокое давление при распылении.**

|          |  |
|----------|--|
|          |   <p><b>Опасно!</b></p>  |
| <p>①</p> | <p>Никогда не подставляйте пальцы и другие части тела под струю распылителя! Строго воспрещается направлять распылитель на себя, других лиц или животных. Никогда не используйте распылитель без защитного устройства. Не расценивайте травму, полученную от струи распылителя, как не представляющий опасности порез. В случае повреждения кожного покрова струей лакокрасочного материала или растворителя, немедленно обратитесь к врачу для получения своевременной квалифицированной медицинской помощи. Сообщите врачу о том, каким именно материалом или растворителем была причинена травма.</p> |
| <p>②</p> | <p><b>Согласно руководству по эксплуатации перед каждым запуском прибора следует соблюдать следующие правила:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Не использовать в работе неисправные приборы.</li><li>2. Используйте предохранитель на спусковой скобе прибора в целях безопасности.</li><li>3. Обеспечьте надлежащее заземление.</li><li>4. Проверьте допустимое рабочее давление шланга высокого давления и распылителя.</li><li>5. Проверьте все соединения на герметичность.</li></ol>  |
| <p>③</p> | <p><b>Необходимо строго соблюдать инструкции касательно регулярной чистки и технического обслуживания прибора.</b></p> <p><b>Перед началом любой работы с прибором или во время каждого перерыва в работе соблюдайте следующие правила:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Сбросьте давление в распылителе и в шланге.</li><li>2. Обеспечьте безопасность распылителя Wagner, используя предохранитель на спусковой скобе.</li><li>3. Выключайте прибор.</li></ol>   |

**Соблюдайте правила безопасной работы с прибором!**

## Содержание

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>1</b>  | <b>ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С СИСТЕМАМИ БЕЗВОЗДУШНОГО РАСПЫЛЕНИЯ</b>             | <b>4</b>  |
| 1.1       | Точка воспламенения   | 4         |
| 1.2       | Взрывозащита  | 4         |
| 1.3       | Опасность взрыва и возгорания от источников воспламенения во время распыления           | 4         |
| 1.4       | Опасность получения травмы от струи распылителя   | 4         |
| 1.5       | Защита распылителя от случайного включения  | 4         |
| 1.6       | Сила отдачи от распылителя  | 4         |
| 1.7       | Защита органов дыхания от вредных испарений   | 4         |
| 1.8       | Профилактика профессиональных заболеваний   | 4         |
| 1.9       | Максимальное рабочее давление   | 5         |
| 1.10      | Шланг высокого давления   | 5         |
| 1.11      | Электростатический заряд (возникновение искр)   | 5         |
| 1.12      | Работа прибора на стройке и в мастерской  | 5         |
| 1.13      | Вентиляция в комнате во время распыления  | 5         |
| 1.14      | Вытяжные установки  | 5         |
| 1.15      | Заземление объекта  | 5         |
| 1.16      | Очистка прибора растворителем   | 5         |
| 1.17      | Очистка прибора   | 5         |
| 1.18      | Работа или ремонт электрических частей  | 5         |
| 1.19      | Работа с электрическими компонентами  | 5         |
| 1.20      | Установка на неровной поверхности   | 6         |
| <b>2</b>  | <b>ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ</b>   | <b>6</b>  |
| 2.1       | Применение  | 6         |
| 2.2       | Применяемые материалы   | 6         |
| 2.2.1     | Материалы с отстроконечными включениями   | 6         |
| 2.2.2     | Двухкомпонентные материалы покрытия   | 6         |
| 2.2.3     | Фильтрация  | 7         |
| <b>3</b>  | <b>ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА</b>  | <b>7</b>  |
| 3.1       | Безвоздушное распыление   | 7         |
| 3.2       | Функционирование устройства   | 7         |
| 3.3       | Пояснительная схема   | 8         |
| 3.4       | Транспортировка   | 8         |
| 3.5       | Ящик для инструмента  | 9         |
| 3.6       | Технические данные  | 9         |
| <b>4</b>  | <b>НАЧАЛО РАБОТЫ</b>  | <b>10</b> |
| 4.1       | Устройство с системой всасывания  | 10        |
| 4.2       | Устройство с верхним накопителем  | 10        |
| 4.3       | Шланг высокого давления и пистолет-распылитель  | 10        |
| 4.4       | Подключение к сети электропитания   | 10        |
| 4.5       | Очистка от консерванта при первом запуске устройства                                    | 11        |
| 4.6       | Продувка прибора (гидравлической системы) при отсутствии звука работы впускного клапана | 11        |
| 4.7       | Ввод устройства с лакокрасочным материалом в эксплуатацию                               | 11        |
| <b>5</b>  | <b>ТЕХНИКА РАСПЫЛЕНИЯ</b>   | <b>12</b> |
| <b>6</b>  | <b>ОБРАЩЕНИЕ СО ШЛАНГОМ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ</b>   | <b>12</b> |
| <b>7</b>  | <b>ПЕРЕРЫВЫ В РАБОТЕ</b>  | <b>12</b> |
| <b>8</b>  | <b>ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА</b>   | <b>13</b> |
| 8.1       | Очистка устройства снаружи  | 14        |
| 8.2       | Всасывающий фильтр  | 14        |
| 8.3       | Фильтр высокого давления  | 14        |
| 8.4       | Очистка устройства/техническое обслуживание   | 15        |
| <b>9</b>  | <b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b>   | <b>15</b> |
| 9.1       | Общее обслуживание  | 15        |
| 9.2       | Шланг высокого давления   | 15        |
| <b>10</b> | <b>УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b>  | <b>16</b> |
| 10.1      | Толкатель впускного клапана   | 16        |
| 10.2      | Впускной клапан   | 16        |
| 10.3      | Выпускной клапан  | 17        |
| 10.4      | Клапан регулирования давления   | 17        |
| 10.5      | Замена силового кабеля  | 18        |
| 10.6      | Типовые изнашиваемые части  | 18        |
| 10.7      | Схема соединений  | 19        |
| 10.8      | Устранение неисправностей   | 20        |
| <b>11</b> | <b>ОСНАСТКА И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ</b>  | <b>22</b> |
| 11.1      | Оснастка для Super Finish 33 Pro  | 22        |
| 11.2      | Перечень запасных частей Super Finish 33 Pro  | 30        |
| 11.3      | Перечень запасных частей фильтра высокого давления                                      | 32        |
| 11.4      | Перечень запасных частей тележки  | 32        |
| 11.5      | Перечень запасных частей системы всасывания   | 33        |
| 11.6      | Перечень запасных частей бака объемом 5 л   | 34        |
| 11.7      | Перечень запасных частей бака объемом 20 л  | 34        |
|           | Проверка аппарата   | 35        |
|           | Важное замечание по ответственности за изделие  | 35        |
|           | Указание по утилизации  | 35        |
|           | Гарантия  | 35        |
|           | Сервисная сеть в странах Европы   | 40        |


## 1 ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С СИСТЕМАМИ БЕЗВОЗДУШНОГО РАСПЫЛЕНИЯ

Необходимо соблюдать все действующие местные требования безопасности. Приведенные ниже источники даны в качестве базовой информации, необходимой для безопасной работы с безвоздушными краскораспылителями.


а) Европейский стандарт «Распылительное оборудование для материалов покрытия – правила безопасности» (EN 1953)

Необходимо выполнять нижеследующие требования, для обеспечения безопасной эксплуатации устройств безвоздушного распыления.


### 1.1 ТОЧКА ВОСПЛАМЕНЕНИЯ

|   |  |
|---|--|
| <br><b>Опасно!</b> | <p>Распылять только вещества с точкой воспламенения выше или равной 21 °С. Точка воспламенения – самая низкая температурная точка, при которой из распыляемого вещества образуются пары. Этих паров достаточно, чтобы образовать воспламеняющуюся смесь с воздухом, находящимся над распыляемым веществом.</p> |
|---|--|

### 1.2 ВЗРЫВОЗАЩИТА

|  |  |
|--|--|
| <br><b>Опасно!</b> | <p>Не использовать прибор в местах, подпадающих под предписания по взрывозащите. Прибор не имеет взрывозащитного исполнения.</p> <p>Не используйте распылитель во взрывоопасных зонах (0, 1 и 2).</p> <p>Этими зонами могут быть, например, места хранения ЛКМ и места, расположенные в непосредственной близости от объекта распыления. Держите устройство на расстоянии не менее 3м от объекта распыления.</p> |
|--|--|

### 1.3 ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА И ВОЗГОРАНИЯ ОТ ИСТОЧНИКОВ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ВО ВРЕМЯ РАСПЫЛЕНИЯ

|  |  |
|--|--|
| <br><b>Опасно!</b> | <p>В окружении не должно быть никаких источников воспламенения, таких как открытый огонь, зажженные сигареты, сигары, табачные изделия, искры, раскаленные горячие поверхности и т. д.</p> |
|--|--|


### 1.4 ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ ОТ СТРУИ РАСПЫЛИТЕЛЯ

|  |  |
|--|--|
| <br><b>Опасно!</b><br><br> | <p>Внимание, опасность травм! Никогда не направляйте распылитель на себя, людей или животных. Никогда не используйте распылитель без защиты от контакта с распыляемой струей! Струя не должна касаться тела. Возникающее в безвоздушных распылителях высокое давление может причинить очень опасные травмы. При контакте с распыляемой струей краска может быть впрыснута под кожу. Не считайте травму, полученную от распылителя, безобидным порезом. При повреждениях кожи, вызванных распыляемой краской или растворителем, немедленно вызовите врача для быстрой и компетентной медицинской помощи. Проинформируйте врача о применяемой краске или растворителе.</p> |
|--|--|

### 1.5 ЗАЩИТА РАСПЫЛИТЕЛЯ ОТ СЛУЧАЙНОГО ВКЛЮЧЕНИЯ

Всегда используйте предохранитель при смене насадок или при перерыве в работе.

### 1.6 СИЛА ОТДАЧИ ОТ РАСПЫЛИТЕЛЯ

|   |   |
|---|---|
| <br><b>Опасно!</b> | <p>При работе с высоким рабочим давлением может возникнуть сила отдачи, эквивалентная 15 Н.</p> <p>Если вы не готовы к этому, ваша рука может соскочить и вы потеряете равновесие. Это может привести к травме.</p> |
|---|---|

### 1.7 ЗАЩИТА ОРГАНОВ ДЫХАНИЯ ОТ ВРЕДНЫХ ИСПАРЕНИЙ

Во время распыления используйте защитную респираторную маску. Маска должна быть подходящего размера.

### 1.8 ПРОФИЛАКТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ

Используйте защитную одежду, перчатки, и, при необходимости, защитный крем для кожи.

При работе с устройством и его очистке соблюдайте инструкции производителя относительно материалов покрытия, растворителей и очищающих средств.



## 1.9 МАКСИМАЛЬНОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ

Разрешенное рабочее давление для распылителя, аксессуаров распылителя, устройства и шланга высокого давления не должны быть ниже максимального рабочего давления в 25 МПа или 250 бар.

## 1.10 ШЛАНГ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

|                    |  |
|--------------------|--|
| <br><b>Опасно!</b> | <p>Внимание, опасность впрыска!<br/>Износ шланга и его перекручивание, как и использование его не по назначению, могут привести к образованию протечек. Через протечки жидкость может быть впрыснута под кожу.</p> |
|--------------------|--|

- Перед использованием тщательно осмотреть шланг.
- При наличии повреждений незамедлительно заметить шланг.
- Не ремонтировать поврежденный шланг самостоятельно!
- Избегать резких перегибов шланга и перекручиваний малого радиуса (ок. 20 см).
- Не переезжать шланг. Оберегать от острых объектов.
- Никогда не тяните за шланг, чтобы подвинуть прибор.
- Не перекручивайте шланг.
- Не погружайте шланг в растворитель. Допустима только протирка влажной тряпкой снаружи.
- Расположите шланг таким образом, чтобы не споткнуться об него.

|  |   |
|--|---|
|  | <p>Используйте только оригинальные шланги высокого давления WAGNER для обеспечения максимальной функциональности, безопасности и долговечности.</p> |
|--|---|

## 1.11 ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЙ ЗАРЯД (ВОЗНИКНОВЕНИЕ ИСКР)

|                    |   |
|--------------------|---|
| <br><b>Опасно!</b> | <p>Из-за скорости протекания краски при распылении прибор может получить электростатический заряд. При разрядке это может привести к образованию искры и пламени. Поэтому необходимо, чтобы прибор всегда был заземлен электроинсталляцией. Подключение можно произвести через предписанную заземленную розетку с защитным контактом.</p> |
|--------------------|---|

Электростатический заряд пистолета-распылителя и шланга высокого давления отводится через шланг. Поэтому электрическое сопротивление между подключениями шланга высокого давления должно быть равно или менее 1 МОма.

## 1.12 РАБОТА ПРИБОРА НА СТРОЙКЕ И В МАСТЕРСКОЙ

Устройство может быть подсоединено к электрической сети через специальные точки подачи питания, имеющие устройство нейтрализации остаточного тока, чье INF ≤ 30 мА. Требуется предвключенный силовой выключатель (предохранитель) 16 А (класс В или С).

## 1.13 ВЕНТИЛЯЦИЯ В КОМНАТЕ ВО ВРЕМЯ РАСПЫЛЕНИЯ

Необходимо обеспечить соответствующую вентиляцию для выветривания паров растворителей из помещения.

## 1.14 ВЫТЯЖНЫЕ УСТАНОВКИ

Пользователь оборудования должен обеспечить такие установки в соответствии с требованиями местных правил.

## 1.15 ЗАЗЕМЛЕНИЕ ОБЪЕКТА

Объект, который надлежит окрасить, должен быть заземлен (стены здания заземлены естественным образом)

## 1.16 ОЧИСТКА ПРИБОРА РАСТВОРИТЕЛЕМ

|                    |  |
|--------------------|--|
| <br><b>Опасно!</b> | <p>При очистке прибора растворителем нельзя производить впрыск или закачку в емкость с маленьким отверстием. Это представляет опасность из-за образования взрывчатого газа/смеси с воздухом. Используйте только заземленную металлическую емкость.</p> |
|--------------------|--|

## 1.17 ОЧИСТКА ПРИБОРА

|                    |   |
|--------------------|---|
| <br><b>Опасно!</b> | <p>Опасность короткого замыкания из-за проникновения воды. Никогда не продувать прибор устройствами высокого давления или парогенераторами.</p> |
|--------------------|---|

## 1.18 РАБОТА ИЛИ РЕМОНТ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ЧАСТЕЙ

Эти работы могут проводиться только специалистами-электриками. В противном случае гарантия на прибор исключается.

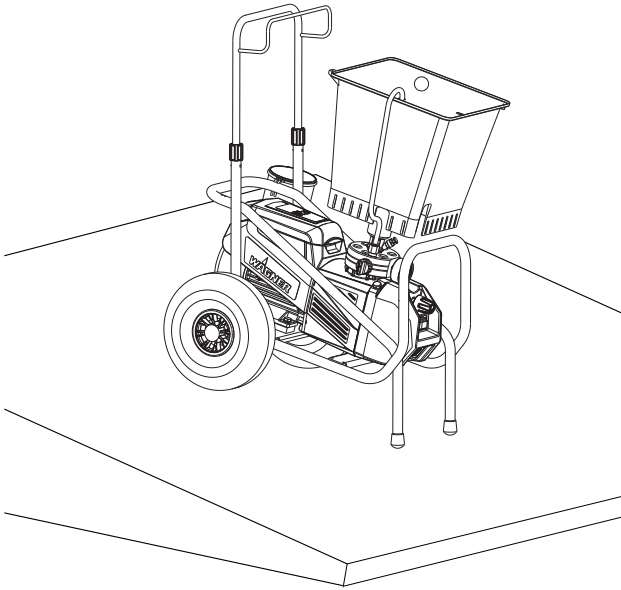
## 1.19 РАБОТА С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ КОМПОНЕНТАМИ

При проведении любых ремонтных работ необходимо вытаскивать сетевой штекер из розетки.

## 1.20 УСТАНОВКА НА НЕРОВНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

Передняя сторона должна быть наклонена вниз, чтобы избежать скатывания прибора.

По возможности не используйте прибор на наклонных поверхностях, т. к. в силу образующихся в процессе работы вибраций он может опрокинуться.



## 2 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

### 2.1 ПРИМЕНЕНИЕ

Super Finish 33 Pro — устройство, работающее от электрического двигателя и предназначенное для безвоздушного мелкодисперсного распыления лакокрасочных материалов. Оно может также использоваться вместе с наполняемым краской валиком, который поставляется в качестве оснастки.

Устройство Super Finish 33 Pro предназначено для работ в мастерской и на строительном участке.

Мощность Super Finish 33 PRO позволяет обрабатывать дисперсией маленькие и большие объекты, а также обеспечивать защиту от коррозии и возгорания.

Прибор предназначен для выполнения стандартных работ по нанесению лаков, например:

на двери, дверные рамы, поручни, деревянную обшивку, ограждения, отопительные элементы и стальные части.

Для окрасочных работ мы рекомендуем использовать верхний бак-накопитель.

### 2.2 ПРИМЕНЯЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ

#### Перерабатываемые материалы покрытия

Лакокрасочные материалы: водорастворимые или с содержанием растворителей, двухкомпонентные материалы покрытия, дисперсионные материалы, эмульсионные и латексные краски, фасадные краски, материалы для кровли и пола, материалы для защиты от коррозии и возгорания. Все остальные материалы запрещено использовать для распыления без одобрения компании WAGNER.



Обращайте внимание на пригодность материалов для безвоздушного распыления.

При эксплуатации данного оборудования пользователь может использовать высоковязкие материалы покрытия с уровнем вязкости около 25000 мПа. Если высоковязкие материалы покрытия не проходят через секцию всасывания, их необходимо разбавить в соответствии с инструкциями производителя.



Внимание: убедитесь, что перемешивающее устройство не вызывает образования пузырьков при перемешивании. Пузырьки воздуха могут привести к сбоям в работе.

#### 2.2.1 МАТЕРИАЛЫ С ОСТРОКОНЕЧНЫМИ ВКЛЮЧЕНИЯМИ

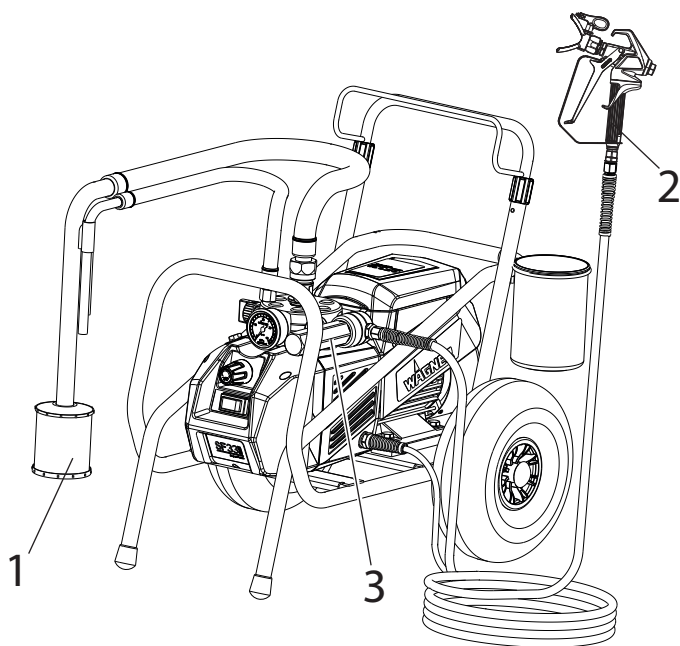
Такие материалы приводят к сильному износу клапанов, шланга высокого давления, распылителя и насадки. Срок работы этих компонентов может заметно уменьшиться из-за такого эффекта.

#### 2.2.2 ДВУХКОМПОНЕНТНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ПОКРЫТИЯ

Необходимо точно соблюдать время обработки. В течение этого времени тщательно промойте и очистите прибор подходящим чистящим средством.

## 2.2.3 ФИЛЬТРАЦИЯ

Для бесперебойной работы необходимо обеспечить должную фильтрацию. В этих целях устройство оборудовано фильтром всасывания (поз. 1) и вставным фильтром в пистолете-распылителе (поз. 2). Настоятельно рекомендуем проводить регулярный осмотр этих фильтров на наличие повреждений и загрязнений. Фильтр высокого давления (поз. 3), доступный в качестве оснастки, увеличивает площадь фильтрации и делает работу более комфортной.



## 3 ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

### 3.1 БЕЗВОЗДУШНОЕ РАСПЫЛЕНИЕ

Основная область применения — нанесение толстых слоев материала с высоким уровнем вязкости.

Мембранный насос Super Finish 33 Pro забирает материал и перемещает его по шлангу высокого давления к пистолету-распылителю с безвоздушной насадкой, где материал под действием давления 25 МПа (250 бар, 3625 psi) распадается на мельчайшие частицы. Таким образом, происходит мелкодисперсное распыление материала покрытия. Так как в процессе не используется воздух, процесс называется безвоздушным.

Преимуществами данного метода являются мелкодисперсное распыление, работа без образования облака (при корректной настройке устройства), формирование гладкого покрытия поверхности без пузырьков. Помимо перечисленного также следует упомянуть удобство и скорость выполняемых работ.

### 3.2 ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Для лучшего понимания принципа работы прибора далее вы найдете краткое описание его технической конструкции.

Super Finish 33 Pro представляет собой оборудование для нанесения краски под высоким давлением, приводимым в действие электрическим двигателем.

Электродвигатель приводит в действие гидронасос с помощью планетарных шестерен (1). Поршень (2) движется вверх-вниз, заставляя гидравлическое масло двигаться под мембраной (3), которая, таким образом, приводится в движение.

Подробно:

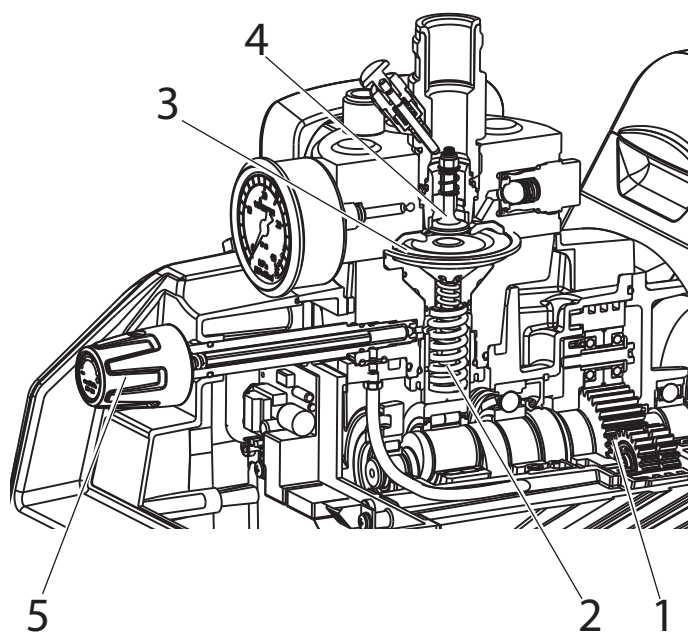
При движении прибора вниз автоматически открывается дисковый входной клапан (4) и материал засасывается внутрь.

При движении мембраны вверх материал перемещается и открывается выходной клапан, в то время как входной клапан остается закрытым.

Материал покрытия течет под высоким давлением через шланг высокого давления к пистолету-распылителю. Когда материал покрытия проходит через насадку, он распыляется на мелкие частицы.

Клапан регулировки (5) давления поддерживает заданное значение давления в контуре гидравлического масла и, таким образом, также поддерживает давление материала покрытия.

Изменение давления без смены насадки также ведет к изменению объема распыляемого материала.



## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

## 3.3 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ СХЕМА

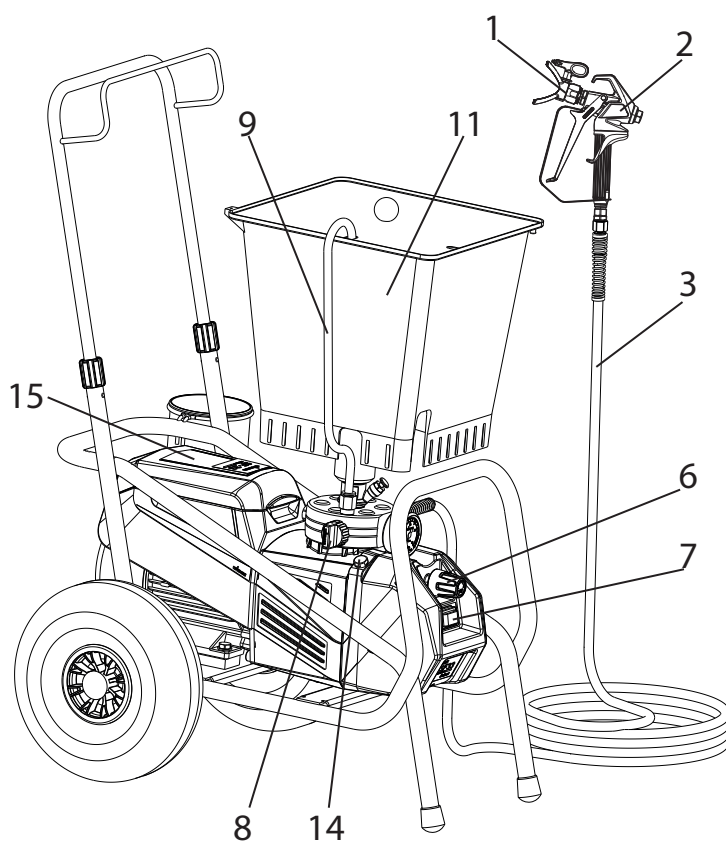
- 1 Предохранитель насадки с безвоздушной насадкой
- 2 Пистолет-распылитель
- 3 Шланг высокого давления
- 4 Соединение для шланга высокого давления
- 5 Манометр
- 6 Клапан регулировки давления
- 7 Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
- 8 Клапан сброса давления

Символы (на переключателе):

 Циркуляция

 Распыление

- 9 Возвратная трубка
- 10 Заборный шланг
- 11 Бак-накопитель
- 12 Кнопка входного клапана
- 13 Выходной клапан
- 14 Указатель уровня масла
- 15 Ящик для инструмента
- 16 Очистной контейнер

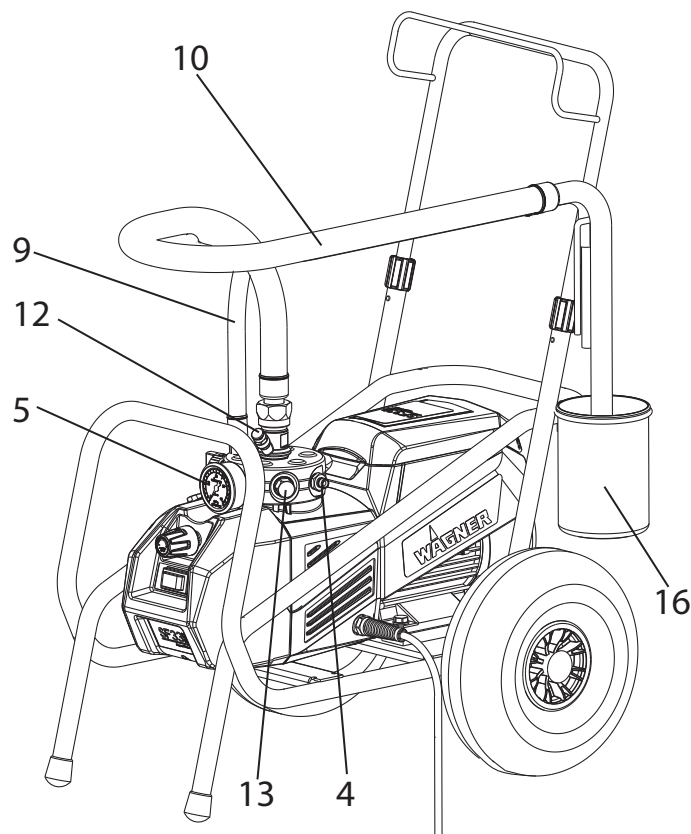
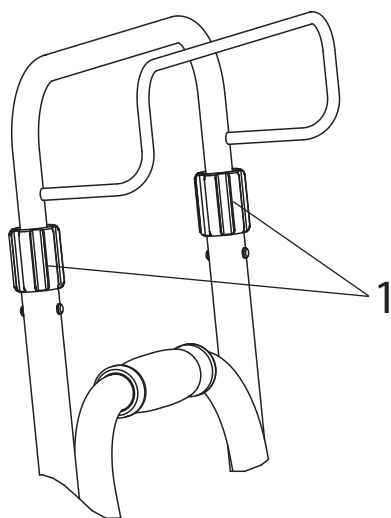


## 3.4 ТРАНСПОРТИРОВКА

Размотайте шланг высокого давления и уложите на рукоятку

Подтолкните или потяните аппарат.

Ослабьте ограничительные втулки (поз. 1) на рукоятке (↺ открыть). Вытащите рукоятку на нужную длину. Снова затяните втулки руками (↻ закрыть).




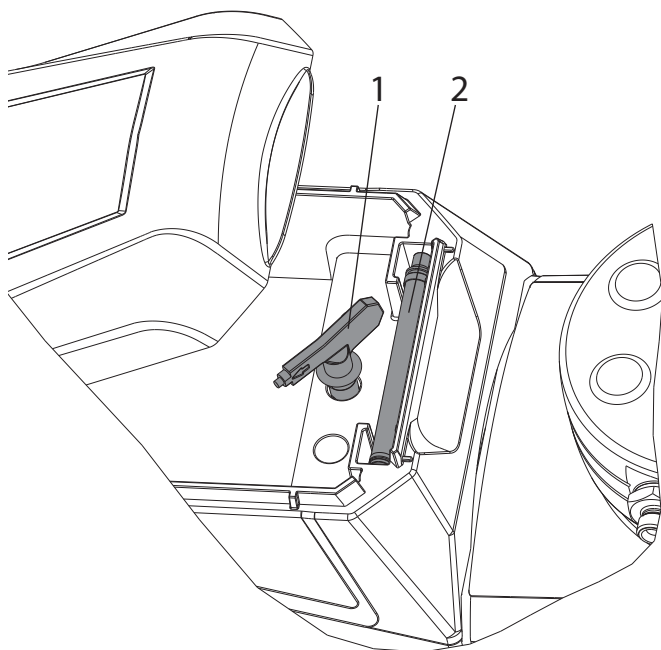
## Транспортировка в автомобиле

Зафиксируйте устройство с помощью подходящих крепежных элементов. При необходимости прибор можно расположить на боку. В этом случае убедитесь, что никакие вспомогательные части не будут повреждены. Внимание: остатки краски или растворителя могут вытекать из соединений.

### 3.5 ЯЩИК ДЛЯ ИНСТРУМЕНТА

SF 33 оснащен встроенным ящиком для инструмента. В ящике предусмотрено не только место для хранения инструмента, но и крепления для трех форсунок (1) и двух фильтров (2).

|   |  |
|---|--|
|  | <p>Ящик для инструмента закрывается на магнит. Не храните в ящике кредитные карты, магнитные ЗУ и подобные им предметы, чтобы избежать их повреждения или потери данных.</p> |
|---|--|



### 3.6 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

#### Super Finish 33 Pro (Тип: D702C)

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| Напряжение:                               | 230 В переменного тока ~, 50 Гц   |
| Плавкий предохранитель:                   | 16 А инерционный                  |
| Кабель устройства :                       | 6 м длиной, 3x1,5 мм <sup>2</sup> |
| Макс. потребление тока:                   | 10,7 А                            |
| Степень защиты:                           | IP 54                             |
| Номинальная мощность устройства:          | 2,2 кВт                           |
| Макс. раб. давление:                      | 25 МПа (250 бар)                  |
| Макс. объем потока:                       | 4,3 л/мин                         |
| Объем потока при 12МПа (120 бар) с водой: | 3,8 л/мин                         |
| Макс. температура материала:              | 43 °С                             |
| Макс. размер форсунки:                    | 0,033 дюйма — 0,84 мм             |
| Макс. вязкость:                           | 25.000 mPas                       |
| Вес:                                      | 44 кг                             |
| Объем гидравлического масла:              | 1,1 л Divinol HVI 15              |
| Макс. давление в шине:                    | 0,2 МПа (2 бар)                   |
| Макс. вибрации в распылителе:             | менее 2,5 м/с <sup>2</sup>        |
| Макс. уровень шума:                       | 75 дБ (А)*                        |

\*Место измерения шума: на расстоянии 1 м от устройства и 1,60 м над уровнем пола, при рабочем давлении 12 МПа (120бар)



## 4 НАЧАЛО РАБОТЫ

### 4.1 УСТРОЙСТВО С СИСТЕМОЙ ВСАСЫВАНИЯ

1. Убедитесь, что герметичные поверхности соединений чистые. Убедитесь, что красный входной патрубок (1) вставлен во впускное отверстие для материала (4).
2. Используйте прилагаемый ключ на 41 мм, чтобы навинтить накидную гайку (2) на всасывающем шланге (3) на впускное отверстие для материала (4) и затянуть ее.
3. Навинтите накидную гайку (5) на возвратный шланг (6), соединение (7) (22 мм).


### 4.2 УСТРОЙСТВО С БАКОМ-НАКОПИТЕЛЕМ

1. Убедитесь, что герметичные поверхности соединений чистые. Убедитесь, что красный входной патрубок (1) вставлен во впускное отверстие для материала (4).
2. Навинтите адаптер (8) на впускное отверстие для материала покрытия (4).
3. Установите верхнюю емкость (9) на адаптер (8).
4. Навинтите накидную гайку (5) на возвратной трубке (6) на соединение (7).

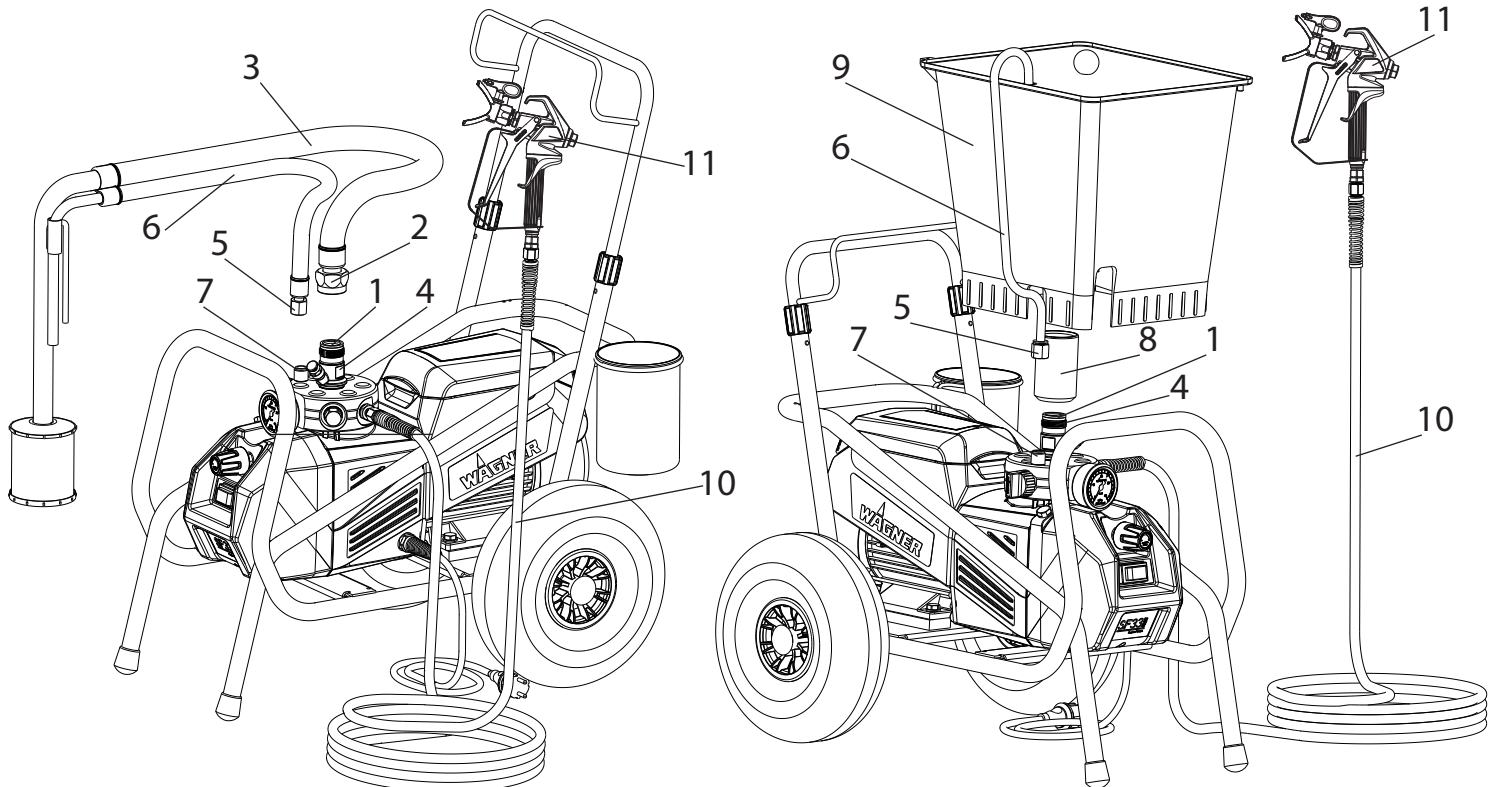
### 4.3 ШЛАНГ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ И ПИСТОЛЕТ РАСПЫЛИТЕЛЬ

1. Навинтите шланг высокого давления (10) на соединительный фитинг.
2. Навинтите пистолет-распылитель (11) на шланг высокого давления.
3. Завинтите все гайки на шланге высокого давления, чтобы не допустить просачивания материала.
4. Навинтите держатель насадки с выбранной насадкой на пистолет-распылитель и затяните гайку.

### 4.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

|   |  |
|---|--|
| <br><b>Внимание!</b> | <p>Устройство необходимо подключать к правильно заземленной безопасной розетке с компенсатором остаточного тока (30 мА). Требуется предвключенный силовой выключатель (предохранитель) 16 А (класс В или С).</p> |
|---|--|

Перед подключением устройства к электросети убедитесь, что напряжение в сети совпадает с напряжением, указанным на информационном щитке устройства.







## 4.5 ОЧИСТКА ОТ КОНСЕРВАНТА ПРИ ПЕРВОМ ЗАПУСКЕ УСТРОЙСТВА


### Устройство с всасывающей трубкой

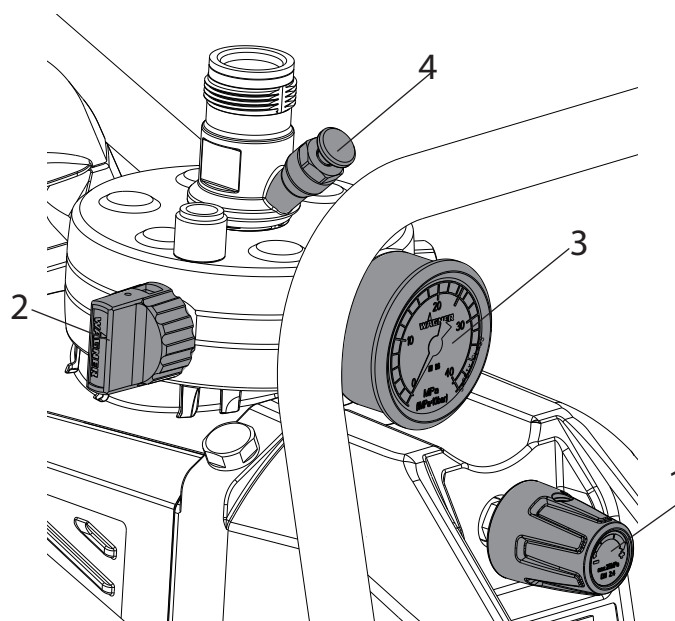
1. Погрузите систему всасывания в контейнер, заполненный соответствующим чистящим агентом (рекомендуется вода)

### Устройство с баком-накопителем

2. Наполните бак-накопитель соответствующим чистящим агентом (рекомендуется вода)
3. Откройте разгрузочный клапан (2), позиция клапана  (циркуляция).
4. Включите устройство.
5. Поверните ручку регулятора давления (1) вправо до упора.
6. Подождите, пока жидкость поступит из возвратной трубки.
7. Поверните ручку регулятора давления (1) назад примерно на один оборот.
8. Закройте разгрузочный клапан (2), позиция клапана  (впрыскивание). Давление в шланге высокого давления возрастет (будет видно по показанию манометра (3)).
9. Направьте насадку пистолета в бак и нажмите спусковую скобу пистолета-распылителя.
10. Давление можно увеличить путем поворота регулятора (1) вправо. Отрегулируйте давление до показателя ок. 10 МПа (100 бар) на манометре.
11. Распыляйте чистящий агент через распылитель примерно 1—2 мин. (~5 литров) в открытый бак.

## 4.6 ПРОДУВКА ПРИБОРА (ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ) ПРИ ОТСУТСТВИИ ЗВУКА РАБОТЫ ВПУСКНОГО КЛАПАНА

1. Включите устройство.
2. Поверните регулятор (1) на три оборота влево.
3. Откройте разгрузочный клапан (2), позиция клапана  (циркуляция). Гидравлическая система начнет продувку. Оставьте устройство работать на 2—3 минуты.
4. Затем поверните ручку регулятора давления (1) направо до упора.
5. Нажмите кнопку входного клапана (4). Вы должны услышать звук входного клапана.
6. При отрицательном результате повторите пункты 2—4 или слегка постучите по плоскости для ключа выпускного клапана небольшим молотком.





## 4.7 ВВОД УСТРОЙСТВА С ЛАКОКРАСОЧНЫМ МАТЕРИАЛОМ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

### Устройство с всасывающей трубкой

1. Погрузите систему всасывания в контейнер с лакокрасочным материалом.

### Устройство с баком-накопителем

2. Залейте материал в бак-накопитель.
3. Нажмите кнопку входного клапана (4) несколько раз, чтобы прочистить потенциально забитый клапан.
4. Откройте разгрузочный клапан (2), позиция клапана  (циркуляция). Устройство начнет работу.
5. Поверните регулятор (1) направо до упора. Изменение звука работы клапана будет свидетельствовать о продувке устройства и наборе материала.
6. Если материал выходит из возвратной трубки, поверните регулятор давления (1) назад примерно на один оборот.
7. Закройте разгрузочный клапан (2), позиция клапана  (впрыскивание). Давление в шланге высокого давления возрастет (будет видно по показанию манометра (3)).
8. Нажмите спусковую скобу пистолета и выполните распыление в открытый бак, чтобы удалить остатки чистящего вещества из устройства. Когда из насадки начнет выходить лакокрасочный материал, прекратите распыление.
9. Отрегулируйте давление распыления с помощью регулятора давления (2).
10. Прибор готов к распылению

## 5 ТЕХНИКА РАСПЫЛЕНИЯ

Равномерно двигайте распылитель во время нанесения материала. Невыполнение этой инструкции приведет к неровным следам покраски. Выполняйте движение всей рукой, а не запястьем. Необходимо выдерживать расстояние примерно в 30 см между насадкой и поверхностью, которую вы красите. Боковые границы окрашиваемой области не должны быть слишком очевидны. Край должен окрашиваться плавно, чтобы облегчить наложение следующего слоя. Распылитель необходимо постоянно держать под углом 90° к окрашиваемой поверхности.

Распылитель, направленный косо к поверхности окраски, может привести к появлению нежелательного облака краски. Для достижения превосходных результатов окрашивания используйте специальную технику Wagner, насадки FineFinish или комплект AirCoat.

## 6 ОБРАЩЕНИЕ СО ШЛАНГОМ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

Устройство оснащено шлангом высокого давления, который подходит для насосов мембранного типа.



Существует опасность получения травмы от места утечки материала из шланга высокого давления. Поврежденный шланг следует немедленно заменить. Самостоятельный ремонт шланга строго запрещается.

Шланг высокого давления требует аккуратного обращения. Избегайте резких перегибов и скручиваний: минимальный радиус изгиба — 20 см. Никогда не переезжайте шланг. Обеспечьте защиту от колющих и режущих предметов. Никогда не тяните за шланг, чтобы подвинуть прибор. Удостоверьтесь, что шланг не будет перекручиваться. Этого можно избежать путем использования распылителей Wagner с компенсатором кручения и системой для шлангов.



При работе со шлангом высокого давления на строительных лесах, перемещать шланг следует вдоль лесов по их наружному краю.




Во избежание рисков, связанных с износом, Wagner рекомендует заменять шланг высокого давления каждые 6 лет.



Для обеспечения исправной, безопасной и долговечной эксплуатации используйте только оригинальные шланги Wagner.

## 7 ПЕРЕРЫВЫ В РАБОТЕ

1. Откройте разгрузочный клапан (2), позиция клапана  (циркуляция).
2. Выключите прибор.
3. Потяните спусковую скобу пистолета, чтобы уменьшить давление шланга высокого давления и пистолета-распылителя.
4. Поставьте пистолет на предохранитель согласно инструкции.
5. Снимите насадку с держателя и поместите в небольшую емкость с подходящим чистящим агентом.
6. Систему всасывания оставьте погруженной в материал или в соответствующее очищающее средство. Всасывающий фильтр не должен пересыхать.
7. Закройте контейнер с материалом, чтобы краска не засохла.



При использовании быстро высыхающих или двухкомпонентных материалов покрытия не забывайте промыть устройство подходящим чистящим веществом.

## 8 ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА

Для обеспечения бесперебойной работы прибора содержите его в чистоте. После нанесения материала почистите устройство. Материал не должен высохнуть или затвердеть внутри устройства. Чистящее вещество, используемое для очистки (обязательно с точкой воспламенения выше 21 °C) должно быть совместимо с используемым материалом покрытия.

|  |   |
|--|---|
|  | В случае с водо-разбавляемыми материалами теплая вода усиливает очищающий эффект. |
|--|---|

- В целях безопасности зафиксируйте пистолет-распылитель. Снимите и прочистите насадку.

- **Устройство с системой всасывания**

1. Откройте разгрузочный клапан, позиция клапана (циркуляция), и включите прибор.
2. Выньте всасывающую трубку из контейнера с материалом, возвратная трубка остается над контейнером.
3. Погрузите систему всасывания в контейнер, наполненный подходящим очищающим агентом.
4. Поверните клапан регулировки давления назад, чтобы установить минимальное давление распыления.
5. Закройте разгрузочный клапан, позиция клапана (впрыскивание).

|  |   |
|--|---|
|  | При использовании материалов покрытия с содержанием растворителей для очистки необходимо использовать заземленную емкость из металла, в которую закачивается чистящее средство. |
|--|---|

|  |  |
|--|--|
|  | Предупреждение! Запрещено сливать или распылять материал в контейнер с небольшим отверстием (сливно-наливным отверстием). См. правила безопасности |
|--|--|

6. Нажмите на скобу пистолета-распылителя, чтобы откачать остатки материала из всасывающего шланга, шланга высокого давления и пистолета-распылителя в открытый контейнер (при необходимости увеличьте давление распыления, чтобы обеспечить необходимый поток материала).
7. Откройте разгрузочный клапан, позиция клапана (циркуляция).
8. Прокачайте достаточное количество чистящего раствора в течение нескольких минут.

|  |   |
|--|---|
|  | Наибольший эффект очищения достигается путем попеременного открытия/закрытия пистолета-распылителя. |
|--|---|

9. Закройте разгрузочный клапан, позиция клапана (впрыскивание).
10. Откачивайте остатки материала в открытый контейнер, пока насос не будет пуст.
11. Выключите устройство.

- **Устройство с верхним баком**

1. Откройте разгрузочный клапан, позиция клапана (циркуляция), и включите прибор.
2. Поверните клапан регулировки давления назад, чтобы установить минимальное давление распыления.
3. Закройте разгрузочный клапан, позиция клапана (впрыскивание).

|  |  |
|--|--|
|  | Bei lösemittelhaltigen Beschichtungsstoffen muss zur Reinigung ein geerdeter Behälter aus Metall verwendet werden, in den das Reinigungsmittel gepumpt wird. |
|--|--|



|  |  |
|--|--|
|  | Предупреждение! Запрещено сливать или распылять материал в контейнер с небольшим отверстием (сливно-наливным отверстием). См. правила безопасности |
|--|--|

4. Нажмите на скобу пистолета-распылителя, чтобы откачать остатки материала из бака, шланга высокого давления и пистолета-распылителя в открытый контейнер (при необходимости увеличьте давление распыления, чтобы обеспечить необходимый поток материала).
5. Наполните бак подходящим очищающим средством.
6. Откройте разгрузочный клапан, позиция клапана (циркуляция).
7. Прокачайте достаточное количество чистящего раствора в течение нескольких минут.

|  |  |
|--|--|
|  | Верхнюю емкость объемом 20 л после очистки можно снять и опорожнить. |
|--|--|


8. Закройте разгрузочный клапан, позиция клапана (впрыскивание).
9. Откачивайте остатки материала из бака, шланга высокого давления и пистолета-распылителя в открытый контейнер
10. Откройте разгрузочный клапан, позиция клапана (циркуляция), и выключите прибор.

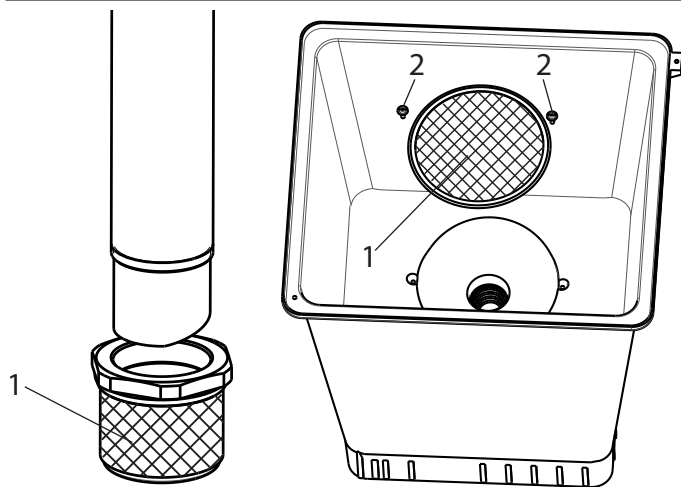
### 8.1 ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА СНАРУЖИ

|  |   |
|--|---|
|  <p><b>Опасно!</b></p> | <p>Прежде всего необходимо вытащить сетевой штекер из розетки! Риск возникновения короткого замыкания из-за проникновения воды! Не опрыскивайте прибор чистящим средством под высоким давлением или с помощью парогенератора.</p> |
|  <p><b>Опасно!</b></p> | <p>Не опускайте шланг высокого давления в растворитель. Для протирания используйте ткань, смоченную водой.</p>  |

Снаружи аппарат необходимо протирать тканевой салфеткой, смоченной соответствующим чистящим средством.

### 8.2 ВСАСЫВАЮЩИЙ ФИЛЬТР

|   |  |
|---|--|
|  | <p>Чистые фильтры обеспечивают стабильный и максимальный объем подачи, постоянное давление распыления и бесперебойную работу аппарата.</p> |
|---|--|



всасывающая трубка

бак

Устройство с системой всасывания

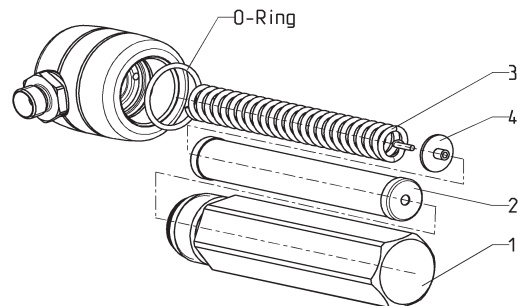
1. Отвинтите фильтр (поз.1) с всасывающей трубки.
2. Прочистите или замените фильтр. Выполняйте прочистку жесткой щеткой и соответствующим чистящим средством.

Устройство с баком

1. Отвинтите винты отверткой (поз. 2).
2. Приподнимите и извлеките диск фильтра с помощью отвертки.
3. Прочистите или замените фильтр. Выполняйте прочистку жесткой щеткой и соответствующим чистящим средством.

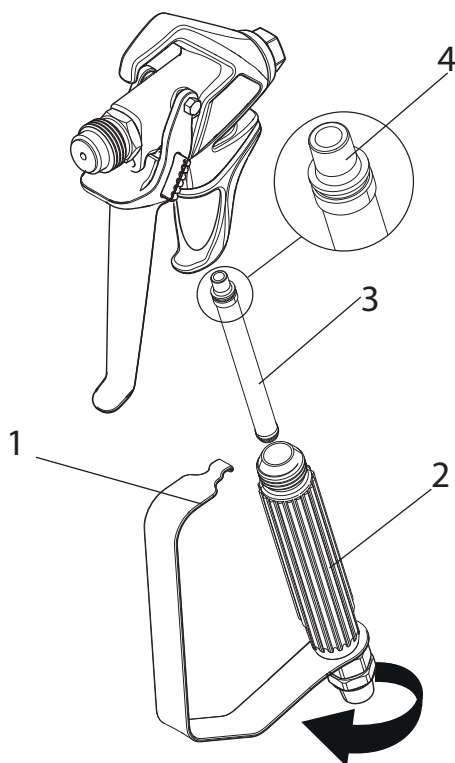
### 8.3 ФИЛЬТР ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

1. Откройте разгрузочный клапан, позиция клапана (циркуляция), и выключите прибор.
2. Откройте фильтр высокого давления и прочистите фильтроэлемент; для этого:
3. Отвинтите корпус фильтра (1) вручную.
4. Извлеките фильтроэлемент (2) и вытащите пружину подшипника (3).
5. Промойте все части соответствующим чистящим средством. При наличии сжатого воздуха — продуйте фильтроэлемент и пружину.
6. Перед установкой фильтра убедитесь, что опорное кольцо подшипника (4) установлено правильно, а также проверьте кольцевое уплотнение на отсутствие дефектов.
7. Наворачивайте корпус фильтра до упора. (Большое усилие затяжки в последующем затруднит демонтаж).



## 8.4 ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА/ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Соответствующим чистящим средством промыть безвоздушный пистолет под низким давлением.
2. Соответствующим чистящим средством тщательно очистить форсунку, чтобы не осталось остатков материалов для покрытия.
3. Аккуратно очистить безвоздушный пистолет снаружи.



### Вставка фильтра в пистолет-распылитель

1. Снимите с головки пистолета верхнюю сторону защитного элемента (1) спускового механизма.
2. Используя нижнюю сторону защитного элемента спускового механизма в качестве ключа, отсоедините ручку (2) и снимите ее с головки пистолета.
3. Извлеките из головки краскораспылителя бывший в использовании фильтр (3). Очистите или замените его.
4. Вставьте новый фильтр (коническим концом (4) вперед) в головку краскораспылителя.
5. Снова вкрутите рукоятку в головку краскораспылителя и затяните встроенным гаечным ключом.
6. Дайте вновь зафиксироваться защитному элементу спускового механизма в головке пистолета.

## 9 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 9.1 ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

|  |   |
|--|---|
|  | В целях безопасности мы настоятельно рекомендуем ежегодно проводить техническое обслуживание с помощью опытных специалистов. С соблюдением всех местных норм.                   |
|  | Вы можете воспользоваться услугами сервисного центра Wagner. Предпочтительные условия могут быть зафиксированы в договоре на сервисное обслуживание или пакете сервисных услуг. |

### Минимальная проверка перед каждым пуском:

1. Проверьте шланг высокого давления, пистолет с поворотным шарниром, сетевой кабель на наличие повреждений.
2. Проверьте читаемость показателей манометра.

### Проверяйте при перерывах:

1. Проверяйте входной и выходной клапаны на износ. Чистите их и меняйте изношенные части.
2. Проверяйте все фильтроэлементы (пистолет-распылитель, систем всасывания), чистите и заменяйте при необходимости.


### 9.2 ШЛАНГ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

Осмотрите шланг высокого давления, убедитесь, что на нем нет узлов или выпуклостей, особенно на участках между фитингами. Соединения должны легко вращаться. Проводимость должна составлять менее 1 МΩ по всей длине.

|               |   |
|---------------|---|
| <br>Внимание! | Проходите полную диагностику электрических соединений в сервисном центре Wagner.                              |
|               | Риск повреждения возрастает с ростом срока эксплуатации шланга. Wagner рекомендует менять шланг каждые 6 лет. |

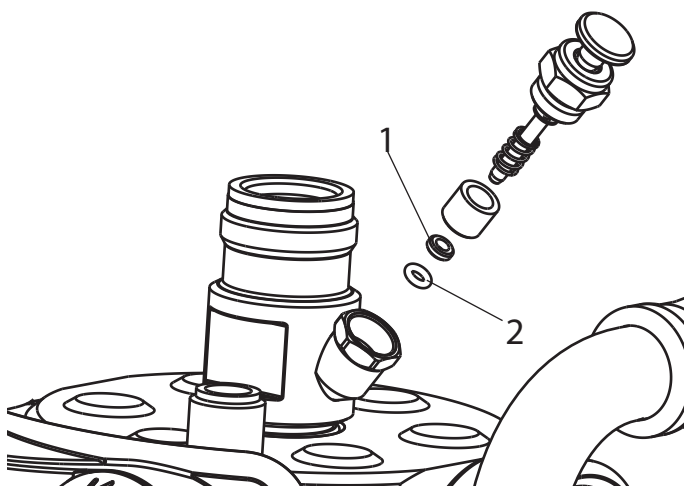


## 10 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

|  |   |
|--|---|
|  <p><b>Опасно!</b></p> | <p>Выключите устройство. До начала ремонтных работ: Вытащите сетевой штекер из розетки.</p> |
|--|---|

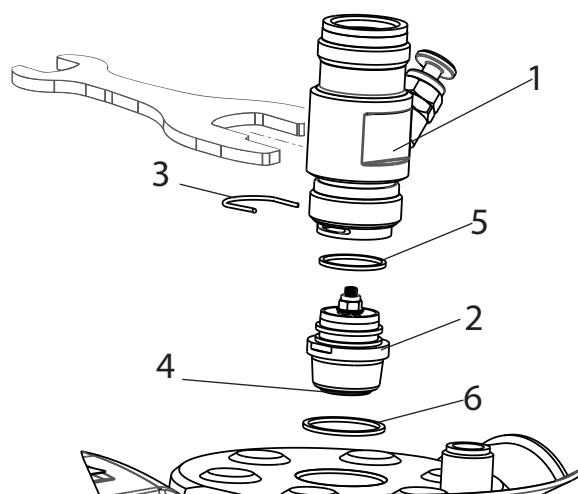
### 10.1 ТОЛКАТЕЛЬ ВПУСКНОГО КЛАПАНА

1. Используйте гаечный ключ 17 мм, чтобы отвинтить кнопку клапана.
2. Замените грязесъемник (1) и кольцевой уплотнитель (2).



### 10.2 ВПУСКНОЙ КЛАПАН

1. Расположите прилагаемый гаечный ключ на 30 мм на корпусе пусковой кнопки (1).
2. Ослабьте натяжение (1) легкими постукиваниями молотка по кончику гаечного ключа.
3. Отвинтите корпус пусковой кнопки и впускной клапан (2) от секции окраски.
4. Вытащите зажим (3) с помощью приложенной отвертки.
5. Расположите прилагаемый гаечный ключ на 30 мм на впускном клапане (2) и аккуратно отвинтите клапан.
6. Очистите гнездо клапана (4) с помощью чистящего средства и щетки (удостоверьтесь, что не оставили волосков от щетки).
7. Прочистите уплотнители (5, 6) и проверьте их на наличие повреждений, при необходимости произведите замену.
8. Проверьте все части клапана на наличие повреждений. При наличии видимых следов износа замените впускной клапан.



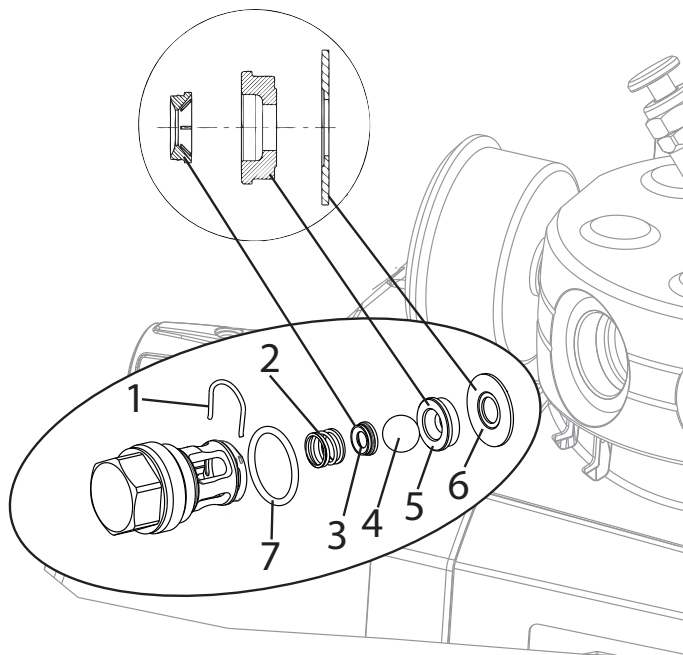
#### Установка

1. Вставьте впускной клапан (2) в корпус кнопки пуска (1) и зафиксируйте зажимом (3). Проверьте, чтобы (черный) уплотнитель (5) был вставлен внутрь корпуса.
2. Навинтите элемент из корпуса пусковой кнопки и впускной клапан на секцию окраски. Такой же (черный) уплотнитель (6) должен быть вставлен в секцию окраски.
3. Затяните корпус с помощью ключа на 30 мм и зафиксируйте тремя легкими постукиваниями молотка по кончику ключа. (соответствует крутящему моменту затяжки примерно 90 Нм).



## 10.3 ВЫПУСКНОЙ КЛАПАН

1. Используйте гаечный ключ на 22 мм, чтобы открутить выпускной клапан от секции окраски.
2. Осторожно вытащите зажим (1) с помощью прилагаемой отвертки. Нажимная пружина (2) вытолкнет шарик (4) и гнездо клапана (5).
3. Прочистите или замените компоненты.
4. Проверьте кольцевой уплотнитель (7) на наличие повреждений.
5. Проверьте порядок установки пружинного комплекта (3) (защелкнутого на пружину (2)), гнезда выпускного клапана (5) и уплотнителя (6) согласно схеме. Момент затяжки для монтажа выпускного клапана: 50 Н·м.

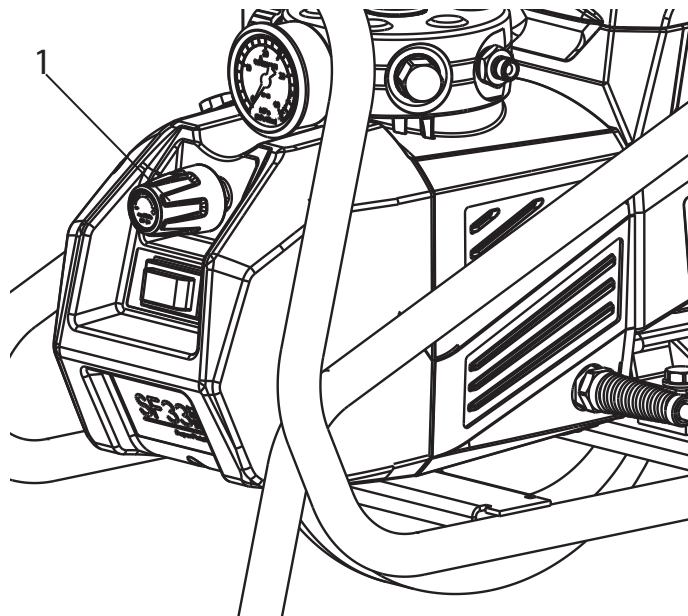


## 10.4 КЛАПАН РЕГУЛИРОВКИ ДАВЛЕНИЯ






**Опасно!**

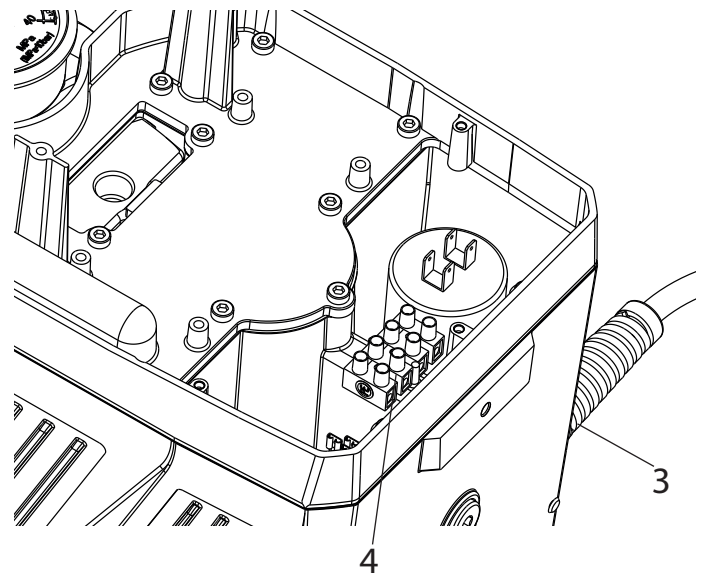
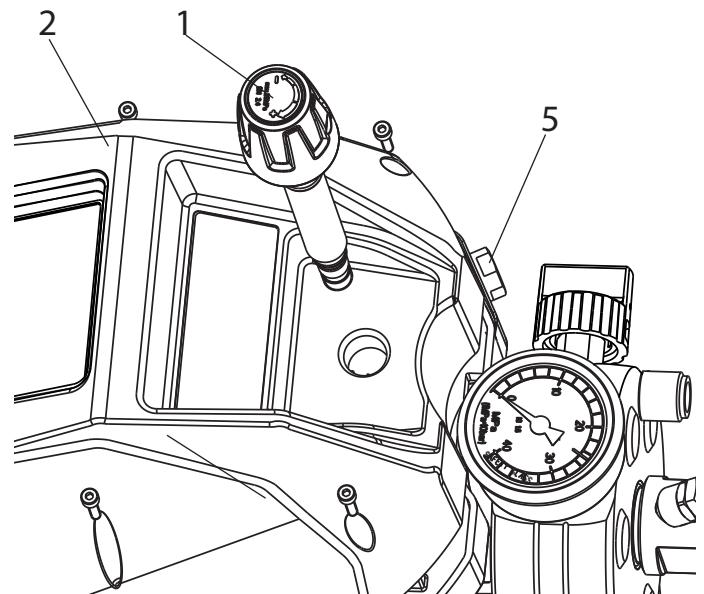
Замену клапана регулировки давления (1) разрешается производить только специалистам сервисной службы. Перенастройка максимального рабочего давления также осуществляется сервисной службой.



### 10.5 ЗАМЕНА СИЛОВОГО КАБЕЛЯ

|  |   |
|--|---|
| <br><b>Опасно!</b> | <p>Данный вид работ может выполняться только квалифицированным электриком. Неправильная установка приводит к аннулированию гарантии. Выключите устройство. До начала работ: вытащите сетевой штекер из розетки.</p> |
| <br><b>Опасно!</b> | <p>Не разбирайте регулятор давления (1) с уплотнением, чтобы сохранить настройку давления.</p>  |
|                    | <p>Для демонтажа установите насос вертикально. Откройте винт масляного затвора (5), чтобы избавиться от возможного избыточного давления в корпусе для гидравлического масла.</p>                                    |

1. Полностью выкрутите регулятор давления (1) (размер зева ключа).
2. Демонтируйте переднюю крышку (2), выкрутив пять винтов шестигранным ключом (размер зева 3).
3. Ослабьте резьбовое соединение кабеля (3).
4. Ослабьте провода на сетевой клемме (4).
5. Замените силовой кабель (разрешается использовать исключительно кабель с маркировкой H07-RNF и водонепроницаемым штекером).
6. Подключите зеленый/желтый провод к контакту со значком PE.
7. Аккуратно установите крышки на прежнее место (не пережмите провода!)
8. Снова установите регулятор давления на корпус и затяните.



### 10.6 ТИПОВЫЕ ИЗНАШИВАЕМЫЕ ЧАСТИ

Несмотря на высокое качество материалов, высокий абразивный эффект ЛКМ сказывается на износе следующих частей:

**Впускной клапан** (номер для заказа: 0341247)

Для выполнения замены см. п. 10.2

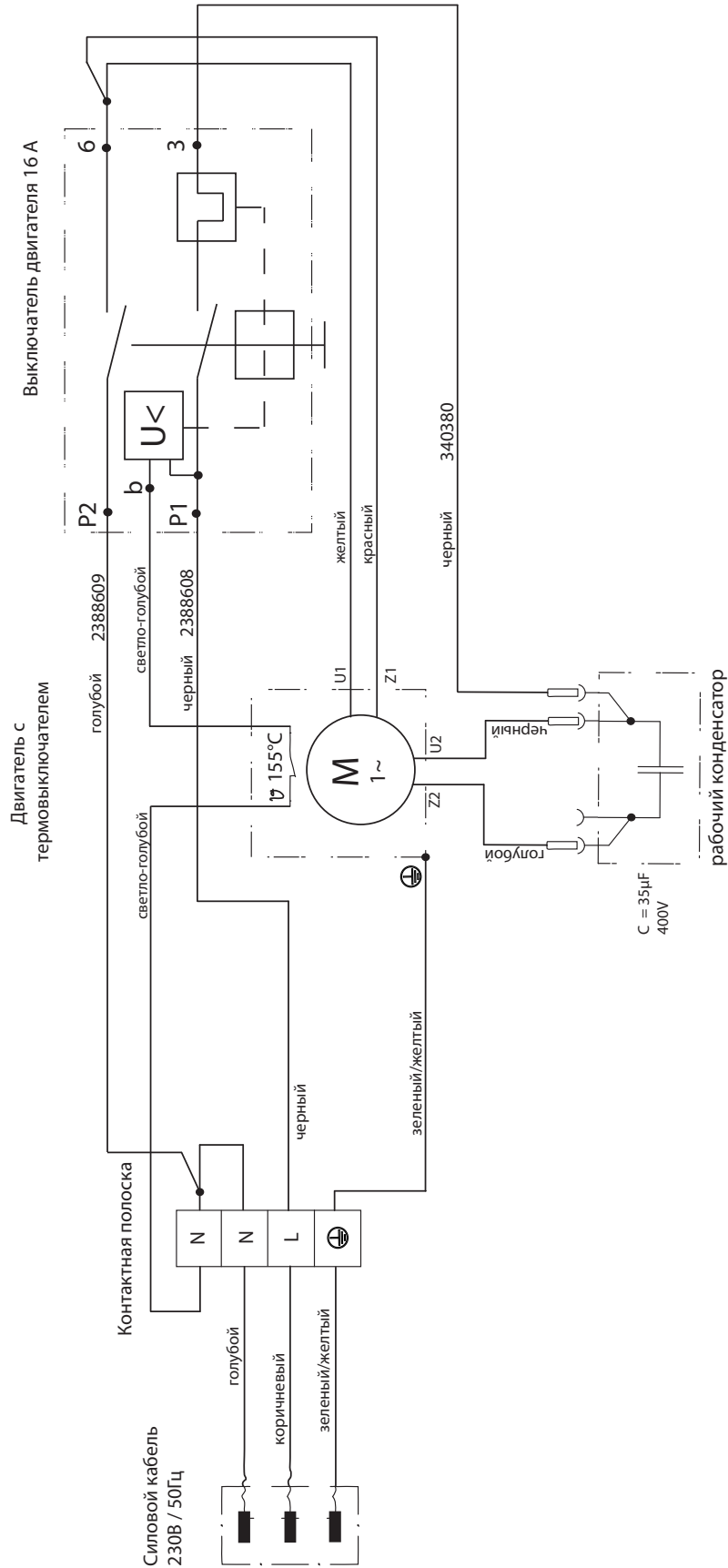
(об износе свидетельствует снижение производительности/потеря силы всасывания или ее отсутствие).

**Выпускной клапан** (номер для заказа: 0341702)

Для выполнения замены см. п. 10.3

(об износе свидетельствует снижение производительности/потеря силы всасывания). Как правило, выпускной клапан отличается гораздо большей долговечностью по сравнению с впускным. Вместо замены можно попробовать тщательно прочистить клапан.

## 10.7 СХЕМА СОЕДИНЕНИЙ



## 10.8 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| ТИП НЕИСПРАВНОСТИ   | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА   | МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТИ  |
|---|---|---|
| Устройство не включается  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Нет напряжения в сети</li> <li>• Из-за перегрузки сработал предохранитель прибора.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте напряжение в сети</li> <li>• Выключите прибор и дайте двигателю остыть, пока снова не загорится зеленый индикатор. Снова включите прибор.</li> </ul>   |
| Прибор не всасывает материал.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Забит впускной клапан</li> <li>• Поршень очистки впускного клапана негерметичен, всасывается лишний воздух.</li> <li>• Впускной/выпускной клапан загрязнен посторонними частичками, которые засасало внутрь, или изношен. Внутри попали инородные предметы (например, остатки краски).</li> </ul> <p><b>Прибор с системой всасывания</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Фильтр находится выше уровня жидкости и всасывает воздух.</li> <li>• Всасывающий фильтр забит.</li> <li>• Система всасывания затянута неплотно, т. е. прибор всасывает дополнительный воздух.</li> </ul> <p><b>Прибор с верхней емкостью</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Засорился фильтровальный диск.</li> <li>• Воздух в гидравлической системе.</li> <li>• Низкий уровень масла (проверка щупом для определения уровня масла).</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Нажмите несколько раз на поршень очистки впускного клапана, чтобы прочистить засоренный клапан.</li> <li>• Замените очищающий скребок и кольцевую прокладку, см. п. 10.1.</li> <li>• Извлеките клапаны и прочистите их (-&gt; см. п.10.2/10.3) / замените изношенные части</li> <li>• Дозаправьте необходимое количество материала покрытия.</li> <li>• Прочистите или замените фильтр.</li> <li>• Прочистите и затяните соединения.</li> <li>• Прочистите или замените фильтровальный диск.</li> <li>• Выпустите воздух из прибора (гидравлической системы), т. е. поверните регулятор давления на три оборота влево (при необходимости слегка потяните ручку регулировки). Оставьте прибор работать на 1–2 минуты. После этого поверните регулятор давления вправо для установки желаемого рабочего давления.</li> <li>• Дозаправьте масло и свяжитесь со службой сервиса компании Wagner для устранения негерметичности.</li> </ul> |
| Прибор всасывает материал и создает давление. Но при съеме краскораспылителя давление существенно падает. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Отсутствует форсунка на краскораспылителе.</li> <li>• Форсунка слишком большая.</li> <li>• Всасывающий фильтр забит.</li> </ul> <p><b>Для прибора с системой всасывания</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Система всасывания не затянута должным образом.</li> <li>• Детали выпускного клапана изношены.</li> <li>• Краска слишком вязкая.</li> <li>• В краске посторонние частицы/камешки.</li> <li>• Неисправен перепускной клапан</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите форсунку.</li> <li>• Используйте форсунку меньшего размера.</li> <li>• Прочистите или замените фильтр.</li> <li>• Прочистите и затяните соединения.</li> <li>• Замените детали выпускного клапана. -&gt; см. п. 10.3.</li> <li>• Разбавьте краску.</li> <li>• Свяжитесь с клиентской службой Wagner</li> <li>• Свяжитесь с клиентской службой Wagner</li> </ul>   |

| ТИП НЕИСПРАВНОСТИ   | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА  | МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТИ  |
|---|--|---|
| Прибор достиг необходимого давления, но при распылении струя распыляемого материала прерывается, при этом манометр все равно показывает высокое давление. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Забитый фильтр не дает проходить достаточному объему краски.</li><li>• Фильтр пистолета установлен неправильно.</li><li>• Насадка забита</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте/прочистите (фильтр высокого давления) фильтр пистолета-распылителя</li><li>• Установите фильтр пистолета правильно. (-&gt; см. п. 8.4)</li><li>• Прочистите насадку</li></ul> |
| Сильные толчки и чрезмерная вибрация краскораспылителя и прибора.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Шланг высокого давления не подходит для мембранных приборов.</li><li>• Детали выпускного клапана изношены.</li></ul>                               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Используйте оригинальный шланг высокого давления Wagner.</li><li>• Замените детали выпускного клапана. -&gt; см. п. 10.3.</li></ul>   |

## 11 ОСНАСТКА И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

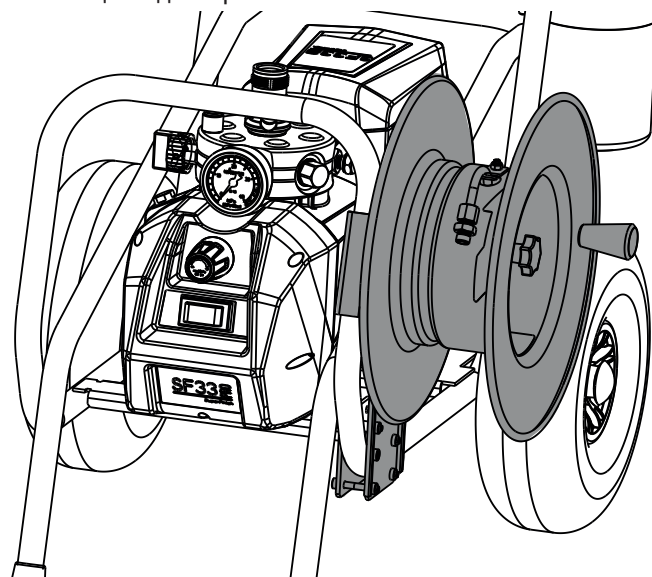
### 11.1 ОСНАСТКА ДЛЯ SUPER FINISH 33 PRO

| ПОЗ. | НАЗНАЧЕНИЕ  | № Д. ЗАКАЗА |
|------|---|-------------|
| 1    | Пистолет-распылитель Vector Pro (2-палец, G резьба 7/8")  | 0538 041    |
|      | Пистолет-распылитель Vector Pro (4-палец, G резьба 7/8")  | 0538 040    |
| 2    | Пистолет-распылитель Vector Grip (2-палец и 4-палец, G резьба 7/8")   | 0538 043    |
| 3    | Пистолет-распылитель AG-14 (нерж. сталь, F резьба 11/16")   | 0502 166    |
| 4    | Шланг высокого давления DN-3, 7,5м  | 9984 583    |
|      | Шланг высокого давления DN 6 mm, 15 м   | 9984 507    |
|      | Шланг высокого давления DN 6 mm, 30 м   | 9984 562    |
| 5    | Пистолет AirCoat AC 4500 (синий)  | 2368 269    |
| 6    | Сдвоенный шланг   | 9984 564    |
| 7    | AirCoat-комплект контроллера  | 0340 250    |
| 8    | Штанга  |             |
|      | Длина 120 см; G резьба 7/8"   | 0296 441    |
|      | Длина 200 см; G резьба 7/8"   | 0296 442    |
| 9    | Удлинитель насадки (G резьба 7/8")  |             |
|      | Длина 15 см   | 0556 074    |
|      | Длина 30 см   | 0556 075    |
|      | Длина 45 см   | 0556 076    |
|      | Длина 60 см   | 0556 077    |
| 10   | Удлинитель насадки с поворотным шарнирным соединением   |             |
|      | Длина 100 см  | 0096 015    |
|      | Длина 200 см  | 0096 016    |
|      | Длина 300 см  | 0096 017    |
| 11   | Встраиваемый валик  | 0345 010    |
| 12   | Бак 5 л   | 0341 265    |
| 13   | Бак 20 л  | 0341 266    |
| 14   | Система всасывания (гибкая)   | 0034 630    |
| 15   | Очистной контейнер для системы всасывания с держателем (только для гибкой системы всасывания)                                 | 2343 481    |
| 16   | Система всасывания (жесткая)  | 2342879     |
| 17   | Мешочный фильтр, ширина сетки 0,3 мм  | 0097 531    |
| 18   | Вставная сетка  | 0034 950    |
|      | Сетка для предварительного фильтрования материала покрытия в мелкой таре. Всасывающую трубу вставить непосредственно в сетку. |             |
|      | Пакет-сито (5 шт.) для лака   | 0034 952    |
|      | Пакет-сито (5 шт.) для дисперсии  | 0034 951    |

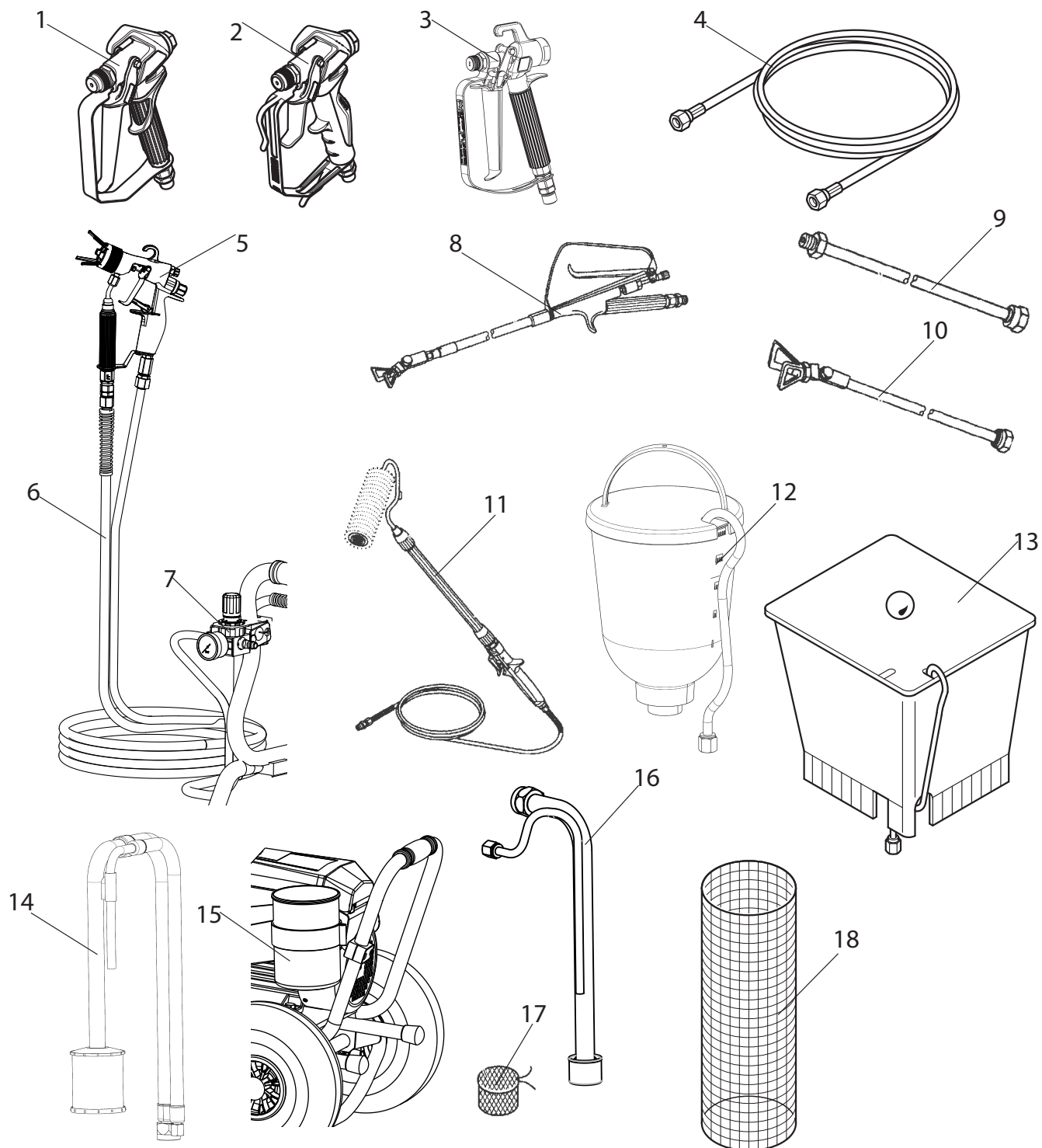
#### РЕКОМЕНДАЦИЯ

#### Шланговый барабан HR30 (№ д. заказа 2392523, Без шланга высокого давления)

Продуманное расположение шлангов для удобства при работе и транспортировке. Для шланга макс. 30 м (резьба 1/4 NPSM). Отдельные шланги можно соединять с помощью адаптера 34038.







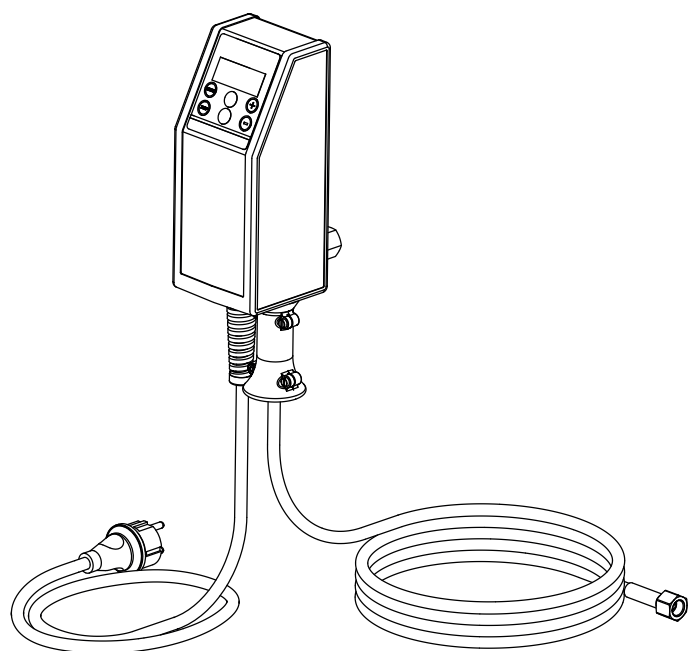
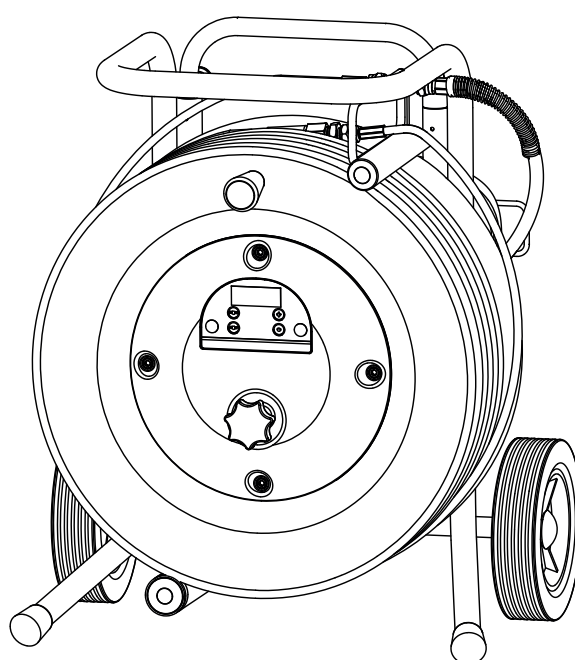
**УСТРОЙСТВО TEMPSPRAY**

Покрасочный материал нагревается равномерно электрическим нагревательным элементом до нужной температуры, этот элемент находится внутри шланга (температура регулируется от 20 до 60 градусов Цельсия).

**Преимущества:**

- Постоянная температура краски даже при низких температурах
- Улучшенная работа с материалами покрытия высокого уровня вязкости
- Улучшенная эффективность нанесения
- Экономия по приобретению растворителей благодаря уменьшенной вязкости
- Адаптируется ко всем вакуумным устройствам

| № для заказа       | Описание   |
|--------------------|--|
| 2311659<br>2311852 | <b>Устройство TempSpray H 126 (идеально для нанесения лаков)</b><br>Базовый блок ½ дюйма, включая шланг из нержавеющей стали, номинальный диаметр ¼ дюйма, 10 м.<br>Комплект распыления представляет собой следующее: базовый блок (2311659), безвоздушный распылитель Vector Grip (G резьба), включая держатель форсунок Trade Tip 3 и 2SpeedTip L10 (208/510)  |
| 2311660<br>2311853 | <b>Устройство TempSpray H 226 (идеально для высоковязких эмульсий/материалов)</b><br>Базовый блок ½ дюйма, включая барабан для шланга, нагреваемый шланг с номинальным диаметром (DN)10 -15 м, шланг, номинальный диаметр ¼ дюйма, 1 м.<br>Комплект распыления представляет собой следующее: базовый блок (2311660), безвоздушный распылитель AG 14 (G резьба), включая держатель форсунок Trade Tip 3 и 2SpeedTip D10 (111/419)   |
| 2311661<br>2311854 | <b>Устройство TempSpray H 326 (идеально для работы с высоковязкими эмульсиями/материалами)</b><br>Базовый блок ¼ дюйма, включая барабан для шланга, нагреваемый шланг с номинальным диаметром (DN)10 -30 м, шланг диаметром ¼ дюйма- 1 м.<br>Комплект распыления представляет собой следующее: базовый блок (2311661), безвоздушный распылитель AG 14 (G резьба), включая держатель форсунок Trade Tip 3 и 2SpeedTip D20 (115/421) |

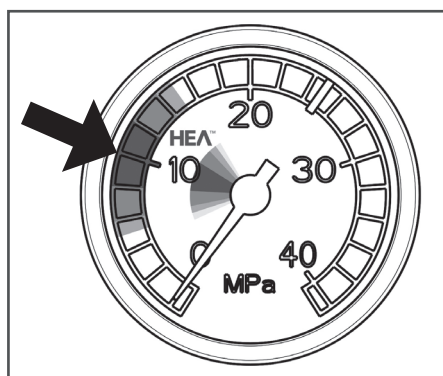
**TempSpray H 126****TempSpray H 226 / H 326**

## ФОРСУНКИ HEA НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ ДЛЯ РАСПЫЛЕНИЯ С НИЗКИМ ОБРАЗОВАНИЕМ ТУМАНА

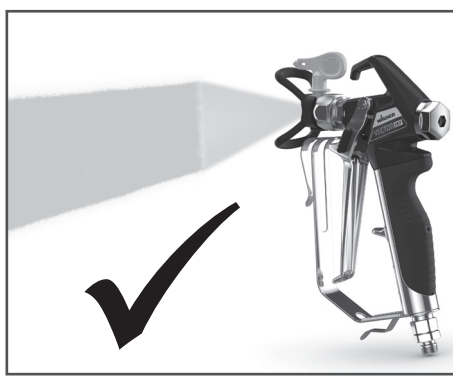


HEA означает High Efficiency Airless (высокоэффективное безвоздушное распыление) и представляет собой инновационную технологию форсунок, которая стала революционной в области безвоздушного распыления. Форсунки HEA позволяют работать с краскораспылителем в диапазоне низкого давления (оптимально: 80–140 баров). При этом они могут использоваться с любыми форсункодержателями TradeTip 3 и распылителями фирмы WAGNER.

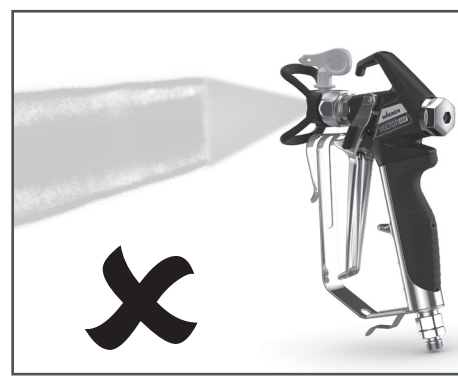
Для получения оптимального результата может потребоваться разбавление некоторых красок. При этом, как правило, лакокрасочный материал можно разбавлять не более чем на 10 % (соблюдайте указания производителя краски).



Выставьте низкое давление (см. диапазон HEA) и начните распыление.



Равномерный факел распыления без различных границ нанесения лакокрасочного материала.



При видимых границах плавно повышайте давление.

### Таблица форсунок HEA

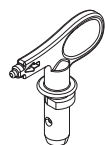


Все насадки поставляются с соответствующим фильтром пистолета.

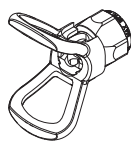
| Применение  | Маркировка | Угол распыл | Отверстие дюйм/мм | Ширина распыления струи мм <sup>1)</sup> | Фильтр пистолета              | № д.заказа |
|---|------------|-------------|-------------------|--|-------------------------------|------------|
| Краски на основе синтетических смол<br>Полихлорвиниловые краски | 211        | 20°         | 0.011 / 0.28      | 120                                      | красный<br>красный<br>красный | 0554211    |
|   | 311        | 30°         | 0.011 / 0.28      | 150                                      |                               | 0554311    |
|   | 411        | 40°         | 0.011 / 0.28      | 190                                      |                               | 0554411    |
| Краски, грунты<br>Заполнители                                   | 213        | 20°         | 0.013 / 0.33      | 120                                      | красный<br>красный<br>красный | 0554213    |
|   | 313        | 30°         | 0.013 / 0.33      | 150                                      |                               | 0554313    |
|   | 413        | 40°         | 0.013 / 0.33      | 190                                      |                               | 0554413    |
| Заполнители,<br>Антикоррозийные краски                          | 415        | 40°         | 0.015 / 0.38      | 190                                      | желтый<br>желтый<br>желтый    | 0554415    |
|   | 515        | 50°         | 0.015 / 0.38      | 225                                      |                               | 0554515    |
|   | 615        | 60°         | 0.015 / 0.38      | 270                                      |                               | 0554615    |
| Антикоррозийные краски,<br>латексные краски, дисперсии          | 417        | 40°         | 0.017 / 0.43      | 190                                      | белый<br>белый<br>белый       | 0554417    |
|   | 517        | 50°         | 0.017 / 0.43      | 225                                      |                               | 0554517    |
|   | 617        | 60°         | 0.017 / 0.43      | 270                                      |                               | 0554617    |
| Антикоррозийные краски,<br>латексные краски, дисперсии          | 519        | 50°         | 0.019 / 0.48      | 225                                      | белый<br>белый                | 0554519    |
|   | 619        | 60°         | 0.019 / 0.48      | 270                                      |                               | 0554619    |
| Огнебиозащита   | 421        | 40°         | 0.021 / 0.53      | 190                                      | белый<br>белый<br>белый       | 0554421    |
|   | 521        | 50°         | 0.021 / 0.53      | 225                                      |                               | 0554521    |
|   | 621        | 60°         | 0.021 / 0.53      | 270                                      |                               | 0554621    |

1) Ширина струи на расстоянии примерно 30 см до объекта при давлении 100 бар (10 МПа) с красками на основе синтетических смол и скоростью 20 DIN

## Таблица безвоздушных насадок



**Насадка Wagner TradeTip 3 насадка**  
до 270 бар  
(27 МПа)



без насадки  
G резьба (7/8 - 14 UN) для  
№ д.заказа **0289390**

без насадки  
F резьба (11/16 - 16 UN)  
№ д.заказа **0289391**



Все насадки поставляются с соответствующим фильтром пистолета.

| Применение   | Маркировка    | Угол распыл | Отверстие дюйм/мм | Ширина распыления струи мм <sup>1)</sup> | Фильтр пистолета | № д.заказа |
|--|---------------|-------------|-------------------|--|------------------|------------|
| Водно-дисперсионные краски и краски на органическом растворителе, лаки, масла, разделительные средства | 107           | 10°         | 0.007 / 0.18      | 100                                      | красный          | 0553107    |
|  | 207           | 20°         | 0.007 / 0.18      | 120                                      | красный          | 0553207    |
|  | 307           | 30°         | 0.007 / 0.18      | 150                                      | красный          | 0553307    |
|  | 407           | 40°         | 0.007 / 0.18      | 190                                      | красный          | 0553407    |
|  | 109           | 10°         | 0.009 / 0.23      | 100                                      | красный          | 0553109    |
|  | 209           | 20°         | 0.009 / 0.23      | 120                                      | красный          | 0553209    |
|  | 309           | 30°         | 0.009 / 0.23      | 150                                      | красный          | 0553309    |
|  | 409           | 40°         | 0.009 / 0.23      | 190                                      | красный          | 0553409    |
|  | 509           | 50°         | 0.009 / 0.23      | 225                                      | красный          | 0553509    |
|  | 609           | 60°         | 0.009 / 0.23      | 270                                      | красный          | 0553609    |
| Краски на основе синтетических смол<br>Полихлорвиниловые краски  | 111           | 10°         | 0.011 / 0.28      | 100                                      | красный          | 0553111    |
|  | 211           | 20°         | 0.011 / 0.28      | 120                                      | красный          | 0553211    |
|  | 311           | 30°         | 0.011 / 0.28      | 150                                      | красный          | 0553311    |
|  | 411           | 40°         | 0.011 / 0.28      | 190                                      | красный          | 0553411    |
|  | 511           | 50°         | 0.011 / 0.28      | 225                                      | красный          | 0553511    |
|  | 611           | 60°         | 0.011 / 0.28      | 270                                      | красный          | 0553611    |
| Краски, грунты<br>Заполнители  | 113           | 10°         | 0.013 / 0.33      | 100                                      | красный          | 0553113    |
|  | 213           | 20°         | 0.013 / 0.33      | 120                                      | красный          | 0553213    |
|  | 313           | 30°         | 0.013 / 0.33      | 150                                      | красный          | 0553313    |
|  | 413           | 40°         | 0.013 / 0.33      | 190                                      | красный          | 0553413    |
|  | 513           | 50°         | 0.013 / 0.33      | 225                                      | красный          | 0553513    |
|  | 613           | 60°         | 0.013 / 0.33      | 270                                      | красный          | 0553613    |
|  | 813           | 80°         | 0.013 / 0.33      | 330                                      | красный          | 0553813    |
| Заполнители,<br>Антикоррозийные краски   | 115           | 10°         | 0.015 / 0.38      | 100                                      | желтый           | 0553115    |
|  | 215           | 20°         | 0.015 / 0.38      | 120                                      | желтый           | 0553215    |
|  | 315           | 30°         | 0.015 / 0.38      | 150                                      | желтый           | 0553315    |
|  | 415           | 40°         | 0.015 / 0.38      | 190                                      | желтый           | 0553415    |
|  | 515           | 50°         | 0.015 / 0.38      | 225                                      | желтый           | 0553515    |
|  | 615           | 60°         | 0.015 / 0.38      | 270                                      | желтый           | 0553615    |
|  | 715           | 70°         | 0.015 / 0.38      | 300                                      | желтый           | 0553715    |
|  | 815           | 80°         | 0.015 / 0.38      | 330                                      | желтый           | 0553815    |
| Антикоррозийные краски, латексные краски, дисперсии  | 117           | 10°         | 0.017 / 0.43      | 100                                      | белый            | 0553117    |
|  | 217           | 20°         | 0.017 / 0.43      | 120                                      | белый            | 0553217    |
|  | 317           | 30°         | 0.017 / 0.43      | 150                                      | белый            | 0553317    |
|  | 417           | 40°         | 0.017 / 0.43      | 190                                      | белый            | 0553417    |
|  | 517           | 50°         | 0.017 / 0.43      | 225                                      | белый            | 0553517    |
|  | 617           | 60°         | 0.017 / 0.43      | 270                                      | белый            | 0553617    |
|  | 717           | 70°         | 0.017 / 0.43      | 300                                      | белый            | 0553717    |
|  | 817           | 80°         | 0.017 / 0.43      | 330                                      | белый            | 0553817    |
| Антикоррозийные краски, латексные краски, дисперсии  | 219           | 20°         | 0.019 / 0.48      | 120                                      | белый            | 0553219    |
|  | 319           | 30°         | 0.019 / 0.48      | 150                                      | белый            | 0553319    |
|  | 419           | 40°         | 0.019 / 0.48      | 190                                      | белый            | 0553419    |
|  | 519           | 50°         | 0.019 / 0.48      | 225                                      | белый            | 0553519    |
|  | 619           | 60°         | 0.019 / 0.48      | 270                                      | белый            | 0553619    |
|  | 719           | 70°         | 0.019 / 0.48      | 300                                      | белый            | 0553719    |
|  | 819           | 80°         | 0.019 / 0.48      | 330                                      | белый            | 0553819    |
|  | 919           | 90°         | 0.019 / 0.48      | 385                                      | белый            | 0553919    |
|  | Огнебиозащита | 221         | 20°               | 0.021 / 0.53                             | 120              | белый      |
| 321  |               | 30°         | 0.021 / 0.53      | 150                                      | белый            | 0553321    |
| 421  |               | 40°         | 0.021 / 0.53      | 190                                      | белый            | 0553421    |
| 521  |               | 50°         | 0.021 / 0.53      | 225                                      | белый            | 0553521    |
| 621  |               | 60°         | 0.021 / 0.53      | 270                                      | белый            | 0553621    |
| 721  |               | 70°         | 0.021 / 0.53      | 300                                      | белый            | 0553721    |
| 821  |               | 80°         | 0.021 / 0.53      | 330                                      | белый            | 0553821    |

<sup>1)</sup>Ширина струи на расстоянии примерно 30 см до объекта при давлении 100 бар (10 МПа) с красками на основе синтетических смол и скоростью 20 DIN

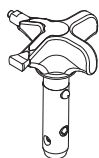


Все насадки поставляются с соответствующим фильтром пистолета.

| Применение  | Маркировка | Угол распыл  | Отверстие дюйм/мм | Ширина распыления струи мм <sup>1)</sup> | Фильтр пистолета | № д.заказа |
|---|------------|--------------|-------------------|--|------------------|------------|
| Покрытия для крыши  | 223        | 20°          | 0.023 / 0.58      | 120                                      | белый            | 0553223    |
|   | 323        | 30°          | 0.023 / 0.58      | 150                                      | белый            | 0553323    |
|   | 423        | 40°          | 0.023 / 0.58      | 190                                      | белый            | 0553423    |
|   | 523        | 50°          | 0.023 / 0.58      | 225                                      | белый            | 0553523    |
|   | 623        | 60°          | 0.023 / 0.58      | 270                                      | белый            | 0553623    |
|   | 723        | 70°          | 0.023 / 0.58      | 300                                      | белый            | 0553723    |
|   | 823        | 80°          | 0.023 / 0.58      | 330                                      | белый            | 0553823    |
| Материалы, образующие толстую пленку, средства защиты от коррозии | 225        | 20°          | 0.025 / 0.64      | 120                                      | белый            | 0553225    |
|   | 325        | 30°          | 0.025 / 0.64      | 150                                      | белый            | 0553325    |
|   | 425        | 40°          | 0.025 / 0.64      | 190                                      | белый            | 0553425    |
|   | 525        | 50°          | 0.025 / 0.64      | 225                                      | белый            | 0553525    |
|   | 625        | 60°          | 0.025 / 0.64      | 270                                      | белый            | 0553625    |
|   | 725        | 70°          | 0.025 / 0.64      | 300                                      | белый            | 0553725    |
|   | 825        | 80°          | 0.025 / 0.64      | 330                                      | белый            | 0553825    |
|   | 227        | 20°          | 0.027 / 0.69      | 120                                      | белый            | 0553227    |
|   | 327        | 30°          | 0.027 / 0.69      | 150                                      | белый            | 0553327    |
|   | 427        | 40°          | 0.027 / 0.69      | 190                                      | белый            | 0553427    |
|   | 527        | 50°          | 0.027 / 0.69      | 225                                      | белый            | 0553527    |
|   | 627        | 60°          | 0.027 / 0.69      | 270                                      | белый            | 0553627    |
|   | 827        | 80°          | 0.027 / 0.69      | 330                                      | белый            | 0553827    |
|   | 229        | 20°          | 0.029 / 0.75      | 120                                      | белый            | 0553229    |
|   | 329        | 30°          | 0.029 / 0.75      | 150                                      | белый            | 0553329    |
|   | 429        | 40°          | 0.029 / 0.75      | 190                                      | белый            | 0553429    |
|   | 529        | 50°          | 0.029 / 0.75      | 225                                      | белый            | 0553529    |
|   | 629        | 60°          | 0.029 / 0.75      | 270                                      | белый            | 0553629    |
|   | 231        | 20°          | 0.031 / 0.79      | 120                                      | белый            | 0553231    |
|   | 331        | 30°          | 0.031 / 0.79      | 150                                      | белый            | 0553331    |
|   | 431        | 40°          | 0.031 / 0.79      | 190                                      | белый            | 0553431    |
|   | 531        | 50°          | 0.031 / 0.79      | 225                                      | белый            | 0553531    |
|   | 631        | 60°          | 0.031 / 0.79      | 270                                      | белый            | 0553631    |
|   | 731        | 70°          | 0.031 / 0.79      | 300                                      | белый            | 0553731    |
|   | 831        | 80°          | 0.031 / 0.79      | 330                                      | белый            | 0553831    |
|   | 233        | 20°          | 0.033 / 0.83      | 120                                      | белый            | 0553233    |
|   | 333        | 30°          | 0.033 / 0.83      | 150                                      | белый            | 0553333    |
|   | 433        | 40°          | 0.033 / 0.83      | 190                                      | белый            | 0553433    |
|   | 533        | 50°          | 0.033 / 0.83      | 225                                      | белый            | 0553533    |
|   | 633        | 60°          | 0.033 / 0.83      | 270                                      | белый            | 0553633    |
|   | 235        | 20°          | 0.035 / 0.90      | 120                                      | белый            | 0553235    |
|   | 335        | 30°          | 0.035 / 0.90      | 150                                      | белый            | 0553335    |
|   | 435        | 40°          | 0.035 / 0.90      | 190                                      | белый            | 0553435    |
| 535   | 50°        | 0.035 / 0.90 | 225               | белый                                    | 0553535          |            |
| 635   | 60°        | 0.035 / 0.90 | 270               | белый                                    | 0553635          |            |
| 735   | 70°        | 0.035 / 0.90 | 300               | белый                                    | 0553735          |            |
| 439   | 40°        | 0.039 / 0.99 | 190               | белый                                    | 0553439          |            |
| 539   | 50°        | 0.039 / 0.99 | 225               | белый                                    | 0553539          |            |
| 639   | 60°        | 0.039 / 0.99 | 270               | белый                                    | 0553639          |            |
| Рассчитанные на большие нагрузки                                  | 243        | 20°          | 0.043 / 1.10      | 120                                      | зеленый          | 0553243    |
|   | 443        | 40°          | 0.043 / 1.10      | 190                                      | зеленый          | 0553443    |
|   | 543        | 50°          | 0.043 / 1.10      | 225                                      | зеленый          | 0553543    |
|   | 643        | 60°          | 0.043 / 1.10      | 270                                      | зеленый          | 0553643    |
|   | 445        | 40°          | 0.045 / 1.14      | 190                                      | зеленый          | 0553445    |
|   | 545        | 50°          | 0.045 / 1.14      | 225                                      | зеленый          | 0553545    |
|   | 645        | 60°          | 0.045 / 1.14      | 270                                      | зеленый          | 0553645    |
|   | 451        | 40°          | 0.051 / 1.30      | 190                                      | зеленый          | 0553451    |
|   | 551        | 50°          | 0.051 / 1.30      | 225                                      | зеленый          | 0553551    |
|   | 651        | 60°          | 0.051 / 1.30      | 270                                      | зеленый          | 0553651    |
|   | 252        | 20°          | 0.052 / 1.32      | 120                                      | зеленый          | 0553252    |
|   | 455        | 40°          | 0.055 / 1.40      | 190                                      | зеленый          | 0553455    |
|   | 555        | 50°          | 0.055 / 1.40      | 225                                      | зеленый          | 0553555    |
|   | 655        | 60°          | 0.055 / 1.40      | 270                                      | зеленый          | 0553655    |
|   | 261        | 20°          | 0.061 / 1.55      | 120                                      | зеленый          | 0553261    |
|   | 461        | 40°          | 0.061 / 1.55      | 190                                      | зеленый          | 0553461    |
|   | 561        | 50°          | 0.061 / 1.55      | 225                                      | зеленый          | 0553561    |
|   | 661        | 60°          | 0.061 / 1.55      | 270                                      | зеленый          | 0553661    |
|   | 263        | 20°          | 0.063 / 1.60      | 120                                      | зеленый          | 0553263    |
|   | 463        | 40°          | 0.063 / 1.60      | 190                                      | зеленый          | 0553463    |
|   | 565        | 50°          | 0.065 / 1.65      | 225                                      | зеленый          | 0553565    |
| 665   | 60°        | 0.065 / 1.65 | 270               | зеленый                                  | 0553665          |            |
| 267   | 20°        | 0.067 / 1.70 | 120               | зеленый                                  | 0553267          |            |
| 467   | 40°        | 0.067 / 1.70 | 190               | зеленый                                  | 0553467          |            |

<sup>1)</sup>Ширина струи на расстоянии примерно 30 см до объекта при давлении 100 бар (10 МПа) с красками на основе синтетических смол и скоростью 20 DIN

## Двухскоростная насадка



Инновационное сменное сопло от WAGNER сочетает два стержня сопла в одном.



Держатель насадки  
№ д.заказа 0271065

### Таблица насадок

| Размер объекта                 | Рабочий материал                             |  |  |
|--------------------------------|--|--|--|
|                                | Эмаль (L)                                    | Эмульсия (D)                                 | Заполнитель (S)                              |
| Маленький                      |  | D5<br>Сопла: 111 / 415<br>д.заказа 0271 062  | S5<br>Сопла: 225 / 629<br>д.заказа 0271 064  |
|                                |  | D7<br>Сопла: 113 / 417<br>д.заказа 0271 063  |  |
|                                | L10<br>Сопла: 208 / 510<br>д.заказа 0271 042 | D10<br>Сопла: 111 / 419<br>д.заказа 0271 045 | S10<br>Сопла: 527 / 235<br>д.заказа 0271 049 |
| Средний                        | L20<br>Сопла: 210 / 512<br>д.заказа 0271 043 | D20<br>Сопла: 115 / 421<br>д.заказа 0271 046 | S20<br>Сопла: 539 / 243<br>д.заказа 0271 050 |
| Большой                        | L30<br>Сопла: 212 / 514<br>д.заказа 0271 044 | D30<br>Сопла: 115 / 423<br>д.заказа 0271 047 | S30<br>Сопла: 543 / 252<br>д.заказа 0271 051 |
| Очень большой                  |  | D40<br>Сопла: 117 / 427<br>д.заказа 0271 048 |  |
| Рекомендуемый фильтр пистолета | красный                                      | белый  | -  |





**11.2 ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ SF 33 PRO**

| ПОЗ. | № Д. ЗАКАЗА | НАЗНАЧЕНИЕ   |
|------|-------------|--|
| 1    | 0340 339    | Впускное отверстие   |
| 2    | 2337 033    | Кнопка впускного клапана   |
| 3    | 0341 336    | Зажим  |
| 4    | 0341 247    | Впускной клапан в сборе  |
| 5    | 2334 383    | Корпус впускного клапана   |
| 6    | 2385 577    | Корпус впускного клапана в сборе                                 |
| 7    | 0341 349    | Колпачок масляного бака  |
| 8    | 9971 146    | Кольцевой уплотнитель  |
| 9    | 2370 128    | Указатель уровня масла   |
| 10   | 0344 336    | Двойной раструб  |
| 11   | 9970 109    | Уплотнительное кольцо  |
| 12   | 0341 702    | Ремонтный набор для выпускного клапана                           |
| 13   | 2342 946    | Выпускной клапан в сборе   |
| 14   | 2383 994    | Манометр   |
| 15   | 0261 352    | Сетевой кабель<br>H07-RNF 3x 1,5 мм <sup>2</sup> , длина 6 м     |
| 16   | 2402 675    | Резьбовое соединение кабеля                                      |
| 17   | 2386 850    | Бирка SF 33 Pro  |
| 18   | 0169 248    | Разгрузочный клапан в сборе                                      |
| 19   | 2344 692    | Уплотнение двигателя   |
| 20   | 2386 858    | Бирка (правая)   |
| 21   | 9902 225    | Винт со сферической головкой<br>3,5x9,5                          |
| 22   | 2392 781    | Кожух вентилятора  |
| 23   | 9930 114    | Цилиндрический штифт   |
| 24   | 9901 105    | Резьбовой штифт  |
| 25   | 2386 860    | Бирка SF 33 Pro  |
| 26   | 2383 937    | Ящик для инструмента с крышкой в сборе (включая поз. 19, 23, 24) |
| 27   | 2392 813    | Противоскользящий мат  |
| 28   | 9900 248    | Шестигранный болт с буртиком                                     |
| 29   | 2386 859    | Крышка (левая)   |
| 30   | 9990 535    | Защитная крышка  |

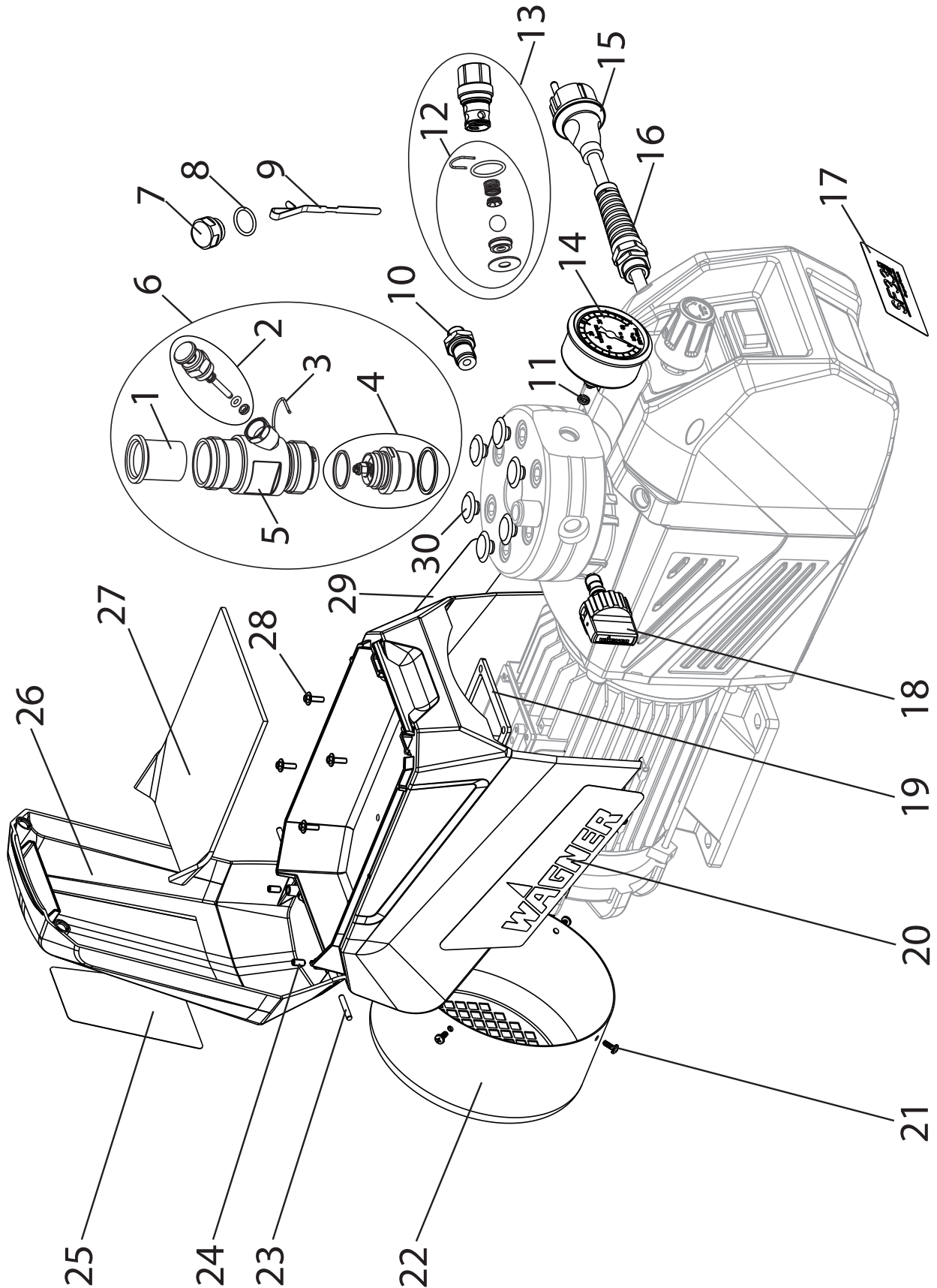


Схема запасных частей SF 33 PRO

**11.3 ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ФИЛЬТРА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ**

| ПОЗ. | № Д. ЗАКАЗА | НАЗНАЧЕНИЕ                               |
|------|-------------|--|
| 1    | 2399 672    | Фильтр высокого давления HF- 01          |
| 2    | 0097 301    | Блок фильтра                             |
| 3    | 0097 302    | Корпус фильтра                           |
| 4    | 0097 306    | Полый винт                               |
| 5    | 0097 304    | Уплотнительное кольцо                    |
| 6    | 9970 110    | Уплотнительное кольцо                    |
| 7    | 9974 027    | Кольцевой уплотнитель 30x2 (PTFE)        |
| 8    | 9971 401    | Кольцевой уплотнитель 16x2 (PTFE)        |
| 9    | 0508 749    | Упорная рессора                          |
| 10   | 0508 603    | Опорное кольцо                           |
| 11   | 0508 748    | Фильтроэлемент 60, сетчатый Опционально: |
|      | 0508 450    | Фильтроэлемент 100, сетчатый             |
|      | 0508 449    | Фильтроэлемент 30, сетчатый              |
| 12   | 9994 245    | Нажимная пружина                         |
| 13   | 2399 670    | Соединитель                              |
| 14   | 9970 103    | Уплотнительное кольцо                    |

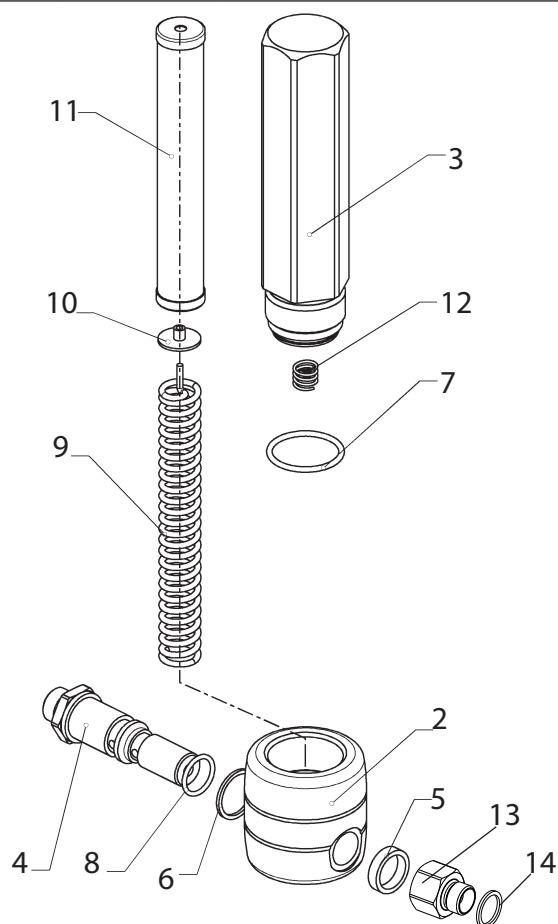


Схема запасных частей фильтра высокого давления

**11.4 ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ТЕЛЕЖКИ**

| ПОЗ. | № Д. ЗАКАЗА | НАЗНАЧЕНИЕ   |
|------|-------------|--|
| 1    | 2382 970    | Тележка в сборе (2-11)                                     |
| 2    | 9990 866    | Резиновый колпачок   |
| 3    | 9900 346    | Винт с цилиндрической головкой с внутренним шестигранником |
| 4    | 9920 103    | Шайба А 6,4  |
| 5    | 9913 011    | Шестигранная гайка   |
| 6    | 9920 106    | Шайба А 10,5   |
| 7    | 0348 349    | Колесо   |
| 8    | 9994 902    | Колпак колеса  |
| 9    | 9920 701    | Шайба  |
| 10   | 2384 275    | Демпфирующая пластина                                      |
| 11   | 9900 247    | Шестигранный болт  |

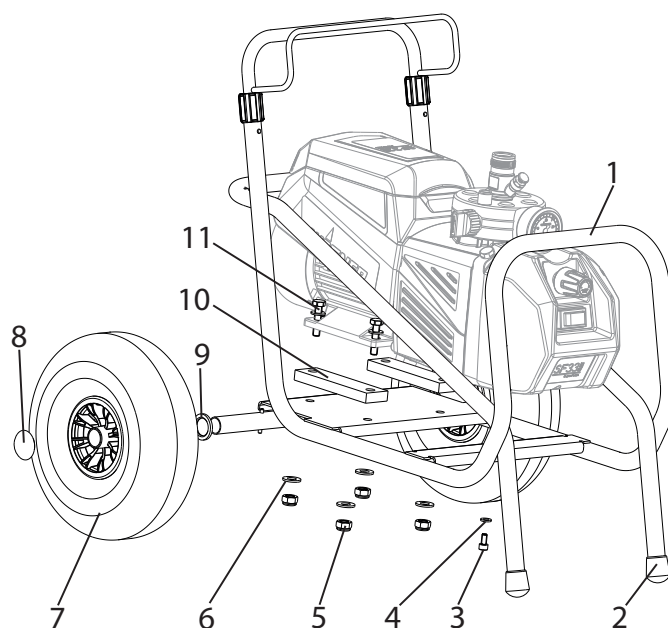


Схема запасных частей тележки

## 11.5 ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ СИСТЕМЫ ВСАСЫВАНИЯ

| ПОЗ. | № Д. ЗАКАЗА | НАЗНАЧЕНИЕ                      |
|------|-------------|---------------------------------|
|      | 0034 630    | Система всасывания в сборе      |
| 1    | 0034 607    | Заборный шланг в сборе          |
| 2    | 0034 633    | Возвратная трубка в сборе       |
| 3    | 0036 580    | Фильтрующий элемент в сборе     |
| 4    | 0036 586    | Фильтровальная сетка            |
| 5    | 0036 581    | Фильтрующий элемент             |
| 6    | 0036 582    | Основание фильтрующего элемента |

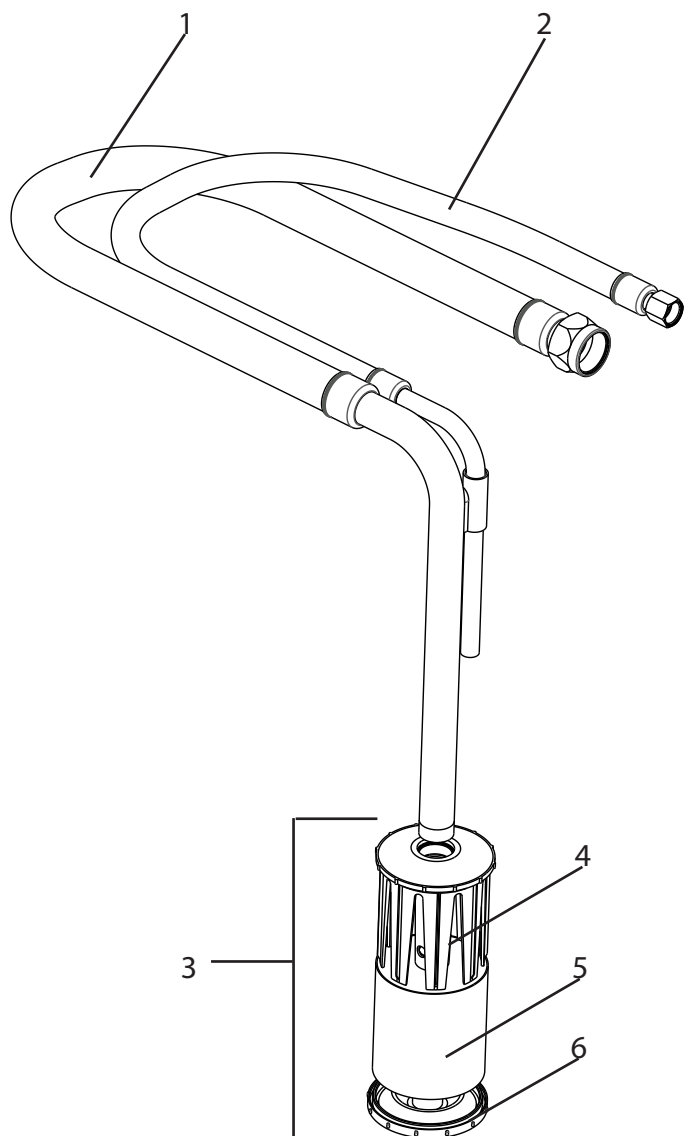


Схема запасных частей системы всасывания

**11.6 ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ БАКА ОБЪЕМОМ 5 Л**

| ПОЗ. | № Д. ЗАКАЗА | НАЗНАЧЕНИЕ  |
|------|-------------|---|
| -    | 0341 265    | Бак в сборе (5 л)                                 |
| 1    | 0340 901    | Крышка  |
| 2    | 9902 306    | Винт для листового металла 3,9x13 (2)             |
| 3    | 0037 607    | Диск фильтра, ширина сетки 0,8 мм                 |
|      | 0003 756    | Опционально:<br>Диск фильтра, ширина сетки 0,4 мм |
| 4    | 0340 904    | Бак   |
| 5    | 0340 908    | Возвратная трубка                                 |

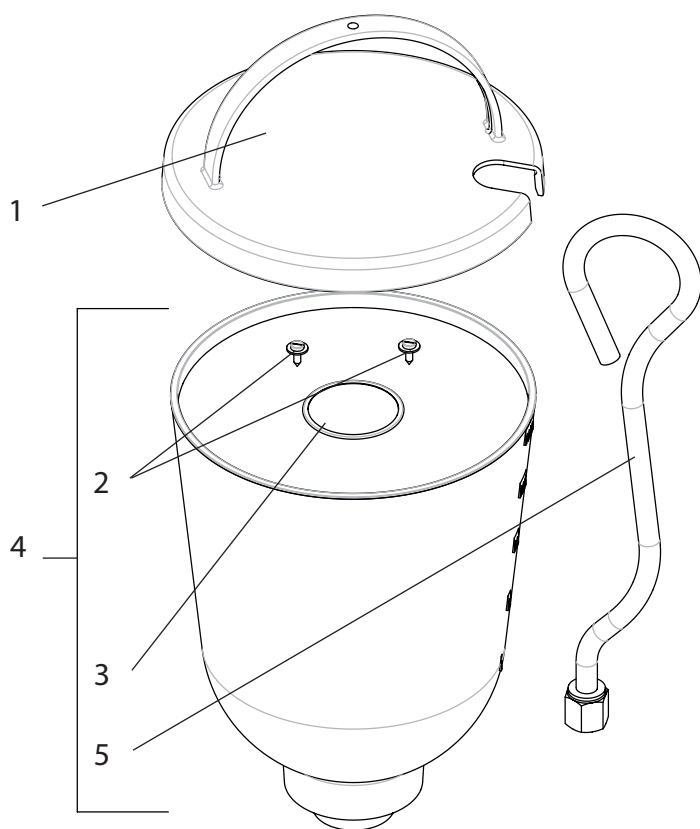


Схема запасных частей бака (5 л)

**11.7 ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ БАКА ОБЪЕМОМ 20 Л**

| ПОЗ. | № Д. ЗАКАЗА | НАЗНАЧЕНИЕ                        |
|------|-------------|-----------------------------------|
| -    | 0341 266    | Бак в сборе (20 л)                |
| 1    | 0097 269    | Верхняя емкость без крышки        |
| 2    | 0097 270    | Крышка                            |
| 3    | 9902 306    | Винт для листового металла 3,9x13 |
| 4    | 0097 521    | Диск фильтра, ширина сетки 0,8 мм |
| 5    | 9922 609    | Стопорное кольцо 37 x 1,5         |
| 6    | 0037 776    | Нажимная пружина                  |
| 7    | 9941 509    | Шар 30                            |
| 8    | 0097 295    | Возвратная трубка                 |
| 9    | 0097 271    | Адаптер для емкости в сборе       |
| 10   | 9971 065    | Кольцевой уплотнитель 44 x 3      |

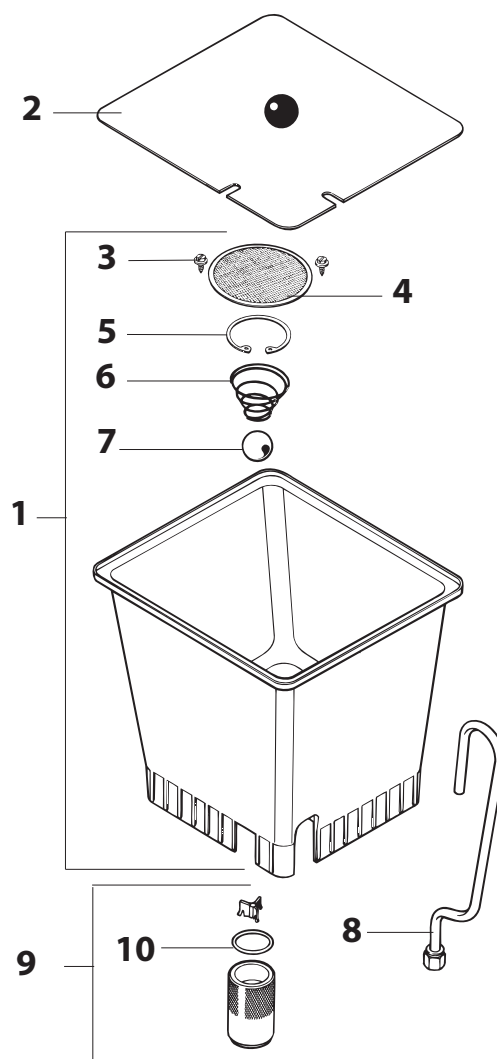


Схема запасных частей бака (20 л)



## ПРОВЕРКА АППАРАТА

Из соображений безопасности мы рекомендуем при необходимости, однако, по крайней мере, каждые 12 месяцев, проверять аппарат специалистами на предмет обеспечения его дальнейшей безопасной эксплуатации.

При простое аппарата проверку можно отложить до ближайшего использования.

Также необходимо соблюдать все (если есть отличия) национальные предписания по проверке и техническому обслуживанию.

При возникновении вопросов обращайтесь в сервисные центры фирмы Wagner.

## ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ ПО ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИЗДЕЛИЕ

На основании предписания ЕС с 01.01.1990 изготовитель несет ответственность за безопасность изделия только в том случае, если все детали произведены изготовителем или допущены им к использованию, или если аппарат смонтирован и эксплуатируется надлежащим образом.

При использовании принадлежностей и запасных частей другого производителя ответственность может быть исключена полностью или частично; в крайних случаях соответствующими органами (профессиональный союз и надзорная служба) может быть запрещено использование всей установки.

Использование оригинальных принадлежностей и запчастей Wagner является гарантией соблюдения всех предписаний по безопасности.

## УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Согласно европейской директиве 2002/96/ЕГ по утилизации старых электроприборов и ее применения в национальном праве данное изделие нельзя утилизировать с домашним мусором, его необходимо отдавать на утилизацию с соблюдением необходимых экологических предписаний!



Старый аппарат Wagner может быть принят нами или торговыми представителями и утилизирован с соблюдением экологических предписаний. В таком случае обращайтесь в наши сервисные пункты, торговые представительства или непосредственно к нам.

## ГАРАНТИЯ

(по состоянию на 01.02.2009)

### 1. Объем гарантии

Все профессиональные аппараты для нанесения краски Wagner (ниже именуются изделия) тщательно проверяются, тестируются и подлежат строгому контролю службой качества Wagner.

Данная гарантия не ограничивает претензии покупателя по дефектам, связанным с договором купли-продажи, а также иные, установленные законом права.

Предоставляемая гарантия заключается в замене или ремонте, по нашему усмотрению, всего изделия или отдельных его частей или приеме аппарата обратно с возмещением закупочной цены. Замененные изделия или детали переходят в нашу собственность.

### 2. Срок гарантии и регистрация

Срок гарантии составляет 12 месяцев, при промышленном использовании или при приравненном к таковому применению, в частности, в случае сменной работы, или при аренде — 12 месяцев.

Для бензиновых или воздушных приводов мы также предоставляем гарантию сроком 12 месяцев.

Гарантийный срок начинается со дня поставки авторизованным торговым предприятием. Определяющей является дата на оригинальном документе о покупке.

При предоставлении гарантийных услуг срок гарантии на изделие не продлевается и не возобновляется.

По окончании гарантийного срока претензии по гарантии нами больше не принимаются.

### 3. Реализация

Если в течение гарантийного срока будут выявлены дефекты материала, функционирования или мощности аппарата, требования по гарантии необходимо предъявить немедленно, но не позднее чем через 2 недели.

Принимать претензии по гарантии имеет право авторизованная фирма, которая поставила аппарат. Однако претензии по гарантии можно также предъявить нам или в сервисные центры, указанные в данной инструкции. Изделие вместе с оригиналом чека о покупке, в котором должна быть указана дата покупки и наименование изделия, можно переслать или доставить нам.

Расходы, а также риск утраты или повреждения изделия на пути в центр или из центра, который принял претензии по гарантии или который отправляет отремонтированное изделие, несет клиент.

#### 4. Отказ от гарантийных обязательств

Претензии по гарантии не принимаются:

- на детали, которые подлежат обусловленному эксплуатации износу или прочему естественному износу, а также на дефекты изделия, которые возникли из-за не надлежащего использования или из-за естественного износа. В частности, сюда относятся кабели, вентили, вкладки, сопла, цилиндры, поршни, части корпуса, проводящие среды, фильтры, шланги, прокладки, роторы, статоры и т.п. Повреждения, вызванные шлифовкой покрывными материалами, например, дисперсии, штукатурка, шпатлевка, клей, глазурь, кварцевая грунтовка.
- за дефекты на аппаратах, которые связаны с несоблюдением указаний по эксплуатации, ненадлежащим использованием, неправильным монтажом или ремонтом покупателем или третьими сторонами, аномальными окружающими условиями, неподходящими материалами для покрытия, химическими, электрохимическими или электрическими воздействиями, не подходящими производственными условиями, эксплуатацией с неправильным напряжением/частотой, перегрузкой или неправильным техническим обслуживанием, уходом или чисткой.
- за дефекты на аппарате, которые вызваны использованием принадлежностей, дополнительных или запасных частей, которые не являются оригинальными частями Wagner.
- за изделия, на которых производились изменения или дополнения.
- за изделия, у которых удален или не читается серийный номер.
- за изделия, на которых производились попытки ремонта неуполномоченными лицами.
- за продукты с незначительными отклонениями от заданных свойств, которые не влияют на пригодность аппарата для применения.

#### 5. Дополнительные правила

Вышеуказанные правила по гарантии действуют исключительно для изделий, которые приобретены в ЕС, СНГ, Австралии у авторизованных продавцов и используются в пределах страны-импортера.

Если проверка покажет отсутствие гарантийного случая, ремонт производится за счет покупателя.

Вышеуказанные положения завершают наши правовые отношения. Дальнейшие претензии, в частности, связанные с убытками и расходами подобного рода, которые возникают из-за изделия или его использования, кроме тех, что входят в рамки законной ответственности по изделию, исключаются.

Это не затрагивает претензии, связанные с ответственностью за дефекты, по отношению к специализированным продавцам.

Для гарантии действует немецкое право. Язык договора – немецкий. При различиях в немецком тексте и тексте на другом языке приоритетным является немецкий текст.

Й. Вагнер ГмбХ

Отдел профессиональной обработки

Отто Лилиенталь Штрассе 18

88677 Маркдорф

Федеративная республика Германия

Право на изменения сохранено.

- A** J. Wagner Ges.m.b.H.  
Ottogasse 2/20  
2333 Leopoldsdorf  
Österreich  
Tel. +43/ 2235 / 44 158  
Telefax +43/ 2235 / 44 163  
office@wagner-group.at
- B** WSB Finishing Equipment  
Veilinglaan 56-58  
1861 Meise-Wolvertem  
Belgium  
Tel. +32/2/269 46 75  
Telefax +32/2/269 78 45  
info@wagner-wsb.nl
- CH** Wagner International AG  
Industriestrasse 22  
9450 Altstätten  
Schweiz  
Tel. +41/71 / 7 57 22 11  
Telefax +41/71 / 7 57 22 22  
wagner@wagner-group.ch
- D** J. Wagner GmbH  
Otto-Lilienthal-Straße 18  
D-88677 Markdorf  
Postfach 11 20  
D-88669 Markdorf  
Deutschland  
Tel.: +49 / 75 44 / 505 -1664  
Fax: +49 / 75 44 / 505 -1155  
wagner@wagner-group.com  
www.wagner-group.com
- CZ** E-Coreco s.r.o.  
Na Roudné 102  
301 00 Plzeň  
Czechia  
Tel. +420 734 792 823  
Telefax 420 227 077 364  
info@aplikacebarev.cz
- DK** Wagner Spraytech  
Scandinavia A/S  
Helgeshøj Allé 28  
2630 Taastrup  
Denmark  
Tel. +45 43 27 18 18  
Telefax +45 43 43 05 28  
wagner@wagner-group.dk
- E** Makimport Herramientas, S.L.  
C/ Méjico nº 6  
Pol. El Descubrimiento  
28806 Alcalá de Henares (Madrid)  
Tel. 902 199 021/ 91 879 72 00  
Telefax 91 883 19 59  
ventas@grupo-k.es  
info@grupo-k.es
- F** Euromair Antony  
S.A.V. Ile-de-France  
12-14, av. F. Sommer  
92160 Antony  
Tel. 01.55.59.92.42  
Telefax +33 (0) 1 69 81 72 57  
conseil.paris@euromair.com
- F** Euromair Distribution  
Siège Social / S.A.V. Sud  
343, bd. F. Perrin  
13106 Rousset Cedex  
Tel. 04.42.29.08.96  
Telefax 04.42.53.44.36  
conseil@euromair.com
- GB** Wagner Spraytech (UK) Limited  
Innovation Centre  
Silverstone Park  
Silverstone  
Northants NN12 8GX  
Great Britain  
Tel. 01327 368410  
enquiries@wagnerspraytech.co.uk
- I** Wagner S.p.A.  
23868 Valmadrera (Lc)  
Via Santa Vecchia, 109  
Italia  
Tel./Fax 0341 210100 (centralino)  
  
wagner\_it\_va@wagner-group.com
- NL** WSB Finishing Equipment BV  
De Heldinnenlaan 200,  
3543 MB Utrecht  
Netherlands  
Tel. +31/ 30/241 41 55  
Telefax +31/ 30/241 17 87  
info@wagner-wsb.nl
- S** Wagner Spraytech  
Scandinavia A/S  
Helgeshøj Allé 28  
2630 Taastrup  
Denmark  
Tel. +45 43 27 18 18  
Telefax +45 43 43 05 28  
wagner@wagner-group.dk
- RU** Импортёр:  
ООО «ВинТех рус»  
143960 МО, г. Реутов,  
улица Железнодорожная,  
д. 11, кв./оф. V  
Телефон: +7 (499) 705-11-31  
info@wagner.ru  
Сайт: www.wagner.ru

Изготовитель:  
Дж. Вагнер Гмбх,  
Отто-Лилентал, 18  
Д-88677 Маркдорф, Германия  
www.wagner-group.com